



# ICONS OF AVIATION GERMAN VETERAN AIRCRAFT Gift Set

Heinkel He 177 A-5 · Focke Wulf FW 190 A-8 · Messerschmitt Bf 109G-10

05714-0389

© 2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## Heinkel He 177 A-5

Die bereits 1937 begonnene Entwicklung für ein Langstreckenflugzeug – besonders für Angriffe auf Seeziele – in Form der Heinkel He 177 zeigte deutlich, wie abhängig moderne Entwicklungen in ihrer Realisierung von den persönlichen Vorlieben der Verantwortlichen waren. So wurde auch die dringend benötigte He 177 sehr schnell zum Spielball im Machtpoker der deutschen Rüstungsindustrie.

Es dauerte bis Ende 1943, ehe mit der Baureihe He 177 A-5 endlich ein zufriedenstellendes Einsatzmuster an die Verbände ausgeliefert wurde. Gegenüber der bisher gefertigten Baureihe A-3 solteten die A-5 ausschließlich für den Einsatz von ferngesteuerten Gleit- und Raketenbomben dienen. Dabei war besonders die unter dem Namen „Fritz X“ bekannte Ruhrstahl/Kramer X-1 Gleitbombe für den Einsatz gegen Schiffsziele geeignet. Ihre Steuerung erfolgte nach dem Abwurf durch den Bombenschützen mittels eines kleinen Steuernockens nach Sicht. Bei den Versuchen wurden in 50% aller Fälle aus einer Höhe von über 4.000 m eine Fläche von 5x5 m getroffen. Der Kampfkopf der Fritz X war eine Ableitung der SD 1400-Sprengbombe mit 325 kg Sprengstoff.

Den größten Erfolg erzielte die Fritz X am 14. September 1943 mit der Versenkung des modernsten italienischen Schlachtschiffes der Roma.

Die Besonderheit der He 177 war auch gleichzeitig ihre Achillesferse – die Daimler-Benz DB 610/A/B Triebwerke. Dabei handelte es sich um zwei gekoppelte Daimler-Benz DB 605, die über eine gemeinsame Welle einen Vier-Blatt-Propeller antrieben. Dieses flüssigkeitsgekühlte 24-Zylinder-Triebwerk erreichte eine Leistung von 2.950 PS. Die sehr dicht nebeneinander angeordneten Segmente dieses Doppeltriebwerks führten jedoch immer wieder zu Überhitzungen und zum Brand der Triebwerke, dieses brachte der He 177 sehr bald den Spitznamen „Reichsfackel“ ein.

Trotz aller Probleme war die He 177 bei den Besatzungen sehr beliebt, dies führte dazu, daß man bei Heinkel den Befehl zu einem Baustopp weitgehend ignorierte und versuchte die Geschwader weiter mit Einsatzmaschinen zu versorgen.

Erst im Oktober 1944 mußte die Produktion endgültig eingestellt werden, bis zu diesem Zeitpunkt waren etwa 565 He 177 A-5 gebaut und ausgeliefert worden.

### He 177 A-5

Länge:	22,00 m
Spannweite:	31,44 m
Höhe:	6,70 m
Motor:	2x Daimler-Benz DB 610 A/B mit je 2.950 PS
Fluggewicht max.:	31.000 kg
Höchstgeschwindigkeit:	512 km/h in 6100 m Höhe bei einem Fluggewicht von 27.165 kg 399 km/h auf Meereshöhe mit 27.165 kg
Dienstgipfelhöhe:	9.400 m
Reichweite :	3.650 km, bei Überführungsflügen ohne Bombenlast waren auch 5.600 km möglich
Bewaffnung:	max. 3 Ruhrstahl/Kramer X-1, ein MG 81 und ein MG 151/20 im Rumpfbüg, zwei MG 131 im B1- und im B2-Turm auf dem Rumpfrücken
Besatzung:	6 Mann (1 Pilot, 1 Co-Pilot/Bombenschütze, Navigator/Funker, 3 Bodenschützen)

## Heinkel He 177 A-5

The development, which started in 1937, of a special long-range aircraft to attack sea targets in the form of the Heinkel He 177, clearly shows how modern developments depended on the personal preferences of the people in charge. Thus the urgently needed He 177 very quickly became a pawn in the power games of the German armaments industry. This lasted until the end of 1943, when with the He 177 A-5 series, a satisfactory sample was finally supplied to the units.

Compared with the previous A-3 series, the A-5 was designed exclusively for use with remote controlled glide bombs and rocket bombs. The Ruhrstahl/Kramer X-1 glide bomb known as the „Fritz X“ was particularly suitable for use against sea targets. After it was dropped, it was controlled visually by the bomb aimers using a small joystick. During the tests, 50% succeeded in hitting a 5 x 5 m target area from a height of over 4,000 m. The warhead of the Fritz X was a derivative of the SD 1400 high explosive bomb with 325 kg of explosive. The Fritz X achieved its greatest success on 14 September 1943 with the sinking of the state-of-the-art Italian battle ship the „Roma“.

The special feature of the He 177 was also its Achilles heel - the Daimler-Benz DB 610 A/B engines: twin Daimler-Benz DB 605s which were driven by a four-bladed propeller on the same shaft. This liquid cooled 24 cylinder engine developed 2,950 hp. However the segments of this twin engine were so close together that they frequently overheated and set on fire which quickly earned the He 177 the nickname „Reichsfackel“ (torch).

Despite all its problems the He 177 was so popular with the air crews, that Heinkel disregarded the order to cease building it and tried to continue supplying the squadrons with serviceable machines. Production did not finally cease until October 1944, by which point about 565 He 177 A-5s had been built and delivered.

### HE 177 A-5

Length	22.00 m
Wing span	31.44 m
Height	6.70 m
Engine	2 x 2,950 hp Daimler-Benz DB 610 A/Bs
Max. operational weight	31,000 kg
Max. speed	512 km/h at 6100 m with a weight of 27,165 kg 399 km/h at sea level with 27,165 kg
Service ceiling	9,400 m
Range	3,650 m, but for ferry flights without bomb load 5,600 km was possible
Armament	max. 3 Ruhrstahl/Kramer X-1s, one MG 81 and one MG 151/20 in nose, two MG 131s in B1 and B2 dorsal turrets
Crew	6 men (1 pilot, 1 co-pilot/bomb aimer, navigator/radio operator, 3 gunners)

## Fw 190 A-8

### Die Focke Wulf

war der zweite Jäger, der für die deutsche Luftwaffe in höheren Stückzahlen produziert wurde. Sie war zur Ergänzung der Me 109 gedacht. Alles in allem wurden von 1942 bis 1945 19.999 Fw 190 gebaut, darunter 13.365 Jäger und Nachtjäger. Trotz des erhöhten Luftwiderstandes und der schlechteren Sicht bei Start und Landung entschied man sich bei der Konstruktion für einen Doppelsternmotor. Dies lag darin begründet, daß er als erster Motor seiner Leistungsklasse in größeren Mengen zur Verfügung stand und eine erhöhte Unempfindlichkeit gegen Beschuß aufwies. Der Prototyp der Fw 190 flog erstmals am 1. Juni 1939. Im Winter 1940 wurden mehrere Vorserienmuster in das Luftwaffenerprobungszentrum Rechlin geschafft und auf ihre Fronttauglichkeit von Luftwaffenpiloten überprüft. Vom Baumuster A-8, das als schwerer Jäger konzipiert war, wurden ab Februar 1944 1.344 Stück gebaut. Die Variante A-8/R-11 wies gegenüber der A-8 einen BMW 801 TU Motor mit 2.000 PS und eine geänderte Bewaffnung mit 2 MG 131 und 4 MG 151/20 auf. Ab Sommer 1943 führte man ein Nachtjagd-Abfangsystem ein. Bei diesem System führte man die Tagjäger nachts über das Bodenradar, die sogenannte „Wilde Sau“. Ab 1944 experimentierte die neu gegründete Nachtjagdgruppe 10 mit verschiedenen Radargeräten für einmotorige Maschinen. Die Fw 190 Nachtjäger wurden mit dem FuG217 Neptun J-20 oder mit dem FuG218 Neptun J-3 ausgerüstet. Bei einem maximalen Startgewicht von 4.460 kg konnte die Fw 190 mit einem BMW 801 Doppelsternmotor eine Höchstgeschwindigkeit von 640 km/h in 6.200 m Höhe erreichen. Die Dienstgipfelhöhe betrug 10.400 m und die Reichweite 1.450 km.

## Messerschmitt Bf 109 G-10

Im Frühsommer 1944 wurde vom Reichsluftfahrtministerium eine Zwischenlösung für eine leistungssteigerte Bf 109 mit dem neuen Daimler-Benz DB 605D gefordert, da die noch in der Entwicklung stehende Bf 109 K in absehbbarer Zeit nicht in Produktion gehen konnte. Bei Messerschmitt war man jedoch vollständig mit der Entwicklung der neuen 109 und der Me 262 ausgelastet. Das neue Triebwerk entsprach in den Abmessungen weitgehend dem DB 605A und so wurde bei der Firma Erla in Leipzig im August 1944 die Zelle der Bf 109 G-14 bis entsprechend modifiziert und als G-10 vorgestellt. Für den DB 605D waren größere Öl- und Wasserkühler erforderlich. Ab September 1944 bis Mai 1945 produzierten Erla, das Flugzeugwerk in Wiener Neustadt und das „Diana“-Werk Tisnov bei Brno noch rund 500 Bf 109 G-10. Die Flugzeuge wurden mit einem aus Holz gefertigten Seitenleitwerk und -ruder sowie größeren Hauptfahrwerkrädern und dem kurzen oder langen Heckspornfederbein ausgeliefert. Alle Flugzeuge waren mit einer MW-50-Anlage zur kurzzeitigen Leistungssteigerung auf 1.800 PS und einer 20- oder 30-mm-Motorkanone (Bf 109 G-10/U4) ausgerüstet.

Heinz Ewald meldete sich im Dezember 1941 freiwillig zur Wehrmacht und wurde zum Flugzeugführer ausgebildet. Im Herbst 1943 kam er als Nachwuchspilot zum JG52 an die Ostfront. Bereits bei seiner ersten Feindbegegnung erzielte er einen Abschuss. In der Folge waren seine Bf 109 überwiegend als weisse 3 mit einem aufgemalten „Glücksschwein“ gekennzeichnet. Heinz „Esau“ Ewald wurden bis zum Kriegsende bei 395 Feindflügen 84 Luftsiege zugeschlagen.

### Technische Daten:

Länge:	8,95 m
Höhe:	2,6 m
Spannweite:	9,97 m
Flügelfläche:	16,4 qm
Triebwerk:	DB 605 DM oder DB; 1.055 kW (1.435 PS) Startleistung
Leermasse:	1,97 t
Startmasse:	3,28 t
Höchstgeschwindigkeit:	685 km/h in 7.400 m Höhe
Reichweite:	560 bis 850 km
Gipfelhöhe:	12.500 m
Bewaffnung:	2 MG 131 (13 mm); 1 MG 151 (20 mm) oder MK 108 (30 mm)

## Fw 190 A-8

### The Focke Wulf

was the second fighter that was produced in large numbers for the German Air Force. It was designed to supplement the Me 109. All in all, 19999 Fw 190s were built between 1942 and 1945, including 13365 fighters and night fighters alone. Despite the increased drag and worse visibility for take-off and landing, it was decided to design it for a twin radial engine. The reason for this was that as the leading engine in its class it had proved highly reliable under fire and was available in large numbers. The prototype Fw 190 flew for the first time on 1st June 1939. In the following winter of 1940 a number of preproduction samples were obtained for the test centre at Rechlin and their suitability for action was tested by Luftwaffe pilots. From February 1944, 1344 planes were built from the A-8 model, which was designed as a heavy fighter. The A-8/R-11 variant, unlike the A-8, had a BMW 801 TU 2000 hp engine and modified armament with two 131 and four 151/20 machine guns. From the summer of 1943 a night fighter intercept system was introduced. This system enabled the day fighters to be guided at night via the ground radar, the so-called „Wild Sow“. From 1944 the newly established night fighter unit 10 experimented with different types of radar equipment for single engined planes. The Fw 190 night fighter was equipped with the FuG217 Neptune J-20 or the FuG218 Neptune J-3. To improve the camouflage, the tail pipes were equipped with flame dampers. With a maximum take-off weight of 4460 kg and BMW 801 twin radial engines, the Fw 190 could reach a max. speed of 640 km/h in 6200 m. The service ceiling was 10400 m and the range was 1450 km.

## Messerschmitt Bf 109 G-10

Because the Bf 109 K was still in the development stage and could not go into production within the foreseeable future, the Imperial German Aviation Ministry requested an interim solution in the form of a Bf-109 with increased performance powered by the new Daimler-Benz 605D. This was in the early Summer of 1944. Messerschmitt however were at this time working at full capacity developing the new 109 and Me 262. In its dimensions the new power unit corresponded broadly to those of the DB 605A and so in August 1944 the Erla Company in Leipzig accordingly modified the airframe of a Bf 109 G-14 and introduced it as the G-10. Larger oil and water radiators were also required for the DB 605D. Between September 1944 and May 1945, the Aircraft Works in Vienna Neustadt, the „Diana“ Works in Tisnov near Brno and Erla produced around 500 Bf 109 G-10's. The aircraft were manufactured with a tailplane and rudder constructed of wood as well as with larger main undercarriage wheels and either a long or short sprung tail skid. All aircraft were fitted with a MW-50 unit producing a short term performance increase of 1800 bhp and either a 20 or 30mm engine-mounted cannon (Bf 109 G-10/U4). In December 1941, Heinz Ewald joined the Armed Forces as a volunteer and subsequently trained to be a pilot. As a young pilot he was posted to JG52 on the Eastern Front in the Autumn of 1943.

In his first action he already achieved an enemy kill. Thereafter, his Bf 109's were predominantly marked with a „Lucky Pig“ and a white „3“. Up to the end of the war, Heinz „Esau“ Ewald was accredited with 84 victories during his 395 enemy missions.

### Technical Data:

Length:	8,95 m (29ft 4ins)
Height:	2,6 m (8ft 6ins)
Wingspan:	9,97 m (32ft 8ins)
Wing Area:	16,4 sq.m (176.5sq.ft)
Engine:	DB 605 DM or DB; 1.055 kW producing (1435 bhp) take-off Power
Empty Weight:	1,97 t
Take-off Weight:	3,28 t
Maximum Speed:	685 km/h (425 miles) at 7400 m (24300ft)
Range:	560 km(348 miles) to 850 km (528 miles)
Service Ceiling:	12,500 m(41000 ft)
Armament:	2 MG 131 (13 mm); 1 MG 151 (20 mm) or MK 108 (30 mm)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley, ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mallit Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuuksia. Laittoon kopiointiin tullessa puuttuu oikeudellinen toimin.

Formen er produzert og ejes av Revell GmbH & Co. KG. Etterlinging uten tillatelse vil gi bønget for rettlig forfølging.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Karuna aykırı takiller mahkemece takip edilecektir.

A forma elgállitoja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogeljenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságig tildezik.; tildezik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm verwاردigd en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. Alla kopiorna beviras enligtlagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet av Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstigre etterlinginger sagdes.

Модель изготавливается и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάσθηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρόντας μημερες θα καταδικώνται δικαιοτάκ.

Tvar bylytočen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastníctvem. Proti nezákoným napodobenám se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Folie zum Entfernen und Entgraten der Teile (2); Gummibind und Wascheklemmen zum Zusammenhalten des geklebten Einzelteiles (3). Plastikteile in einer milde Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildchen besser haften. Vor dem Ankleben, bevor prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprägen Chrom und Farbe an den Klebeflecken entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchrochen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneien und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, omdat de verfbescherming en de losplakstickers beter blijven houden. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke deel afzonderlijk uitsnijden in ca. 20 sec. in warm water dopen. De deel op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met blaspapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à fil pour aligner les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de plástico para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su soporte (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deshacer del papel la calcomanía en el lugar adecuado y operarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per fissare gli elementi assieme dopo averli incollati (3). Lavare i pezzi in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi s'abbinino bene tra loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere il cromo e il colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far scorrere bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna ren (2), gummiribb och tågviklare till att hålla de klippta delarna (3) enkelt sammans. Plastikdelarna renas i en mild såpeblandning och överfärgsbilderna bedre kan hälta. Innan påfärden kontrolleras om delen passar; limmen pösras försommrig. Krom och färger från klistefläckar. De små delen indes av färmen från rammen (4) (5). Låt kartan riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmodell enskilt och doppa den i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÄRK: Inden sammansättningen begynner, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af monteringslinne skal overholderes. Nødvedigt værktyg: Kniv og fil til at afgrænse af delene (2); gummiribb, tape og klædklemmer til at holde de klipede (3) enkelt sammen. Plastikdelene renses i en mild såpeblandning og overfärgsbilderna bedre kan hælle. Innan påfärden kontrolleras om delen passar; limmen pösras försommrig. Krom och färger från klistefläckar. De små delen indes av färmen från rammen (4) (5). Låt kartan riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmodell enskilt och doppa den i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βιώματος" συναρμολόγησης. Απαραίμενα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), ακατέψια τανία, καλλιτήκη τανία και μανταλάκια για τη συγκρότηση των καλλιτέματων περιορισμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτημάτων μέσω σε "μαλακό" καθαριστικό δύλινα και στεγώντες στον αέρα, ώστε να υπέρβει καλύτερη πρόσφρού του χρώματος και των γαλακτωμάτων. Πριν το κόλλα, ελέγχετε αν παρέχονται μεταξύ τους τα εξαρτημάτων. Επαληθεύστε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τη επιφάνεια επικόλλησης, χρώμα και φαρ. Βάψτε τα μικρά εξαρτημάτων, πριν αποκρυψωνται από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγώνουν τα χρώματα και ωπερά συνεχίζετε τη συναρμολόγηση. Κάψτε έχοντας το κάθε μοτίβο των χαρκωμάτων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στη σημεριμένη σημείο και πάτε το με το στουπόχρωτο.

N: OBS! Les nye igjennom monteringsvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkesfølgen på monteringslinne. Nødvedigt verktyg: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummiribb, tape og kledeskjer for å holde sammen de imede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i en mild såpevann og la dem hylleter, slik at fargen og bildene sitter bedre. For påføring må det kontrolleres om delene passer: fa på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflekkene. Mat de små delene for de færmen fra rammen (4) (5). La fargene sette god for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyf motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem, leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lâmina para aparar e rebocar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a densidade de fímbra e os descaques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a colar em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a fímbra das superfícies a serem coladas. Não posso usar nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuarmos com a montagem. Cortar separadamente cada um dos descaques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e secar com uma toalha.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvititavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten purseilten poistamiseen (2); kuminuohja, teippilu, pyykkipojiksi yhteenviittävät tekniikat (3). Puhdistaa muoviosat mielellä pesuainelevaskellolla ja anna niiden kuivua itsetestäin, jotta modi ja siirtokuvat tarvitsevat niihin paremminkin. Tarkasta ennen liimauttamista, ettiä osat sopivat toisiinsa. Liimauta ja levitä liimaa säästääksesi. Poista kromaus ja modi liimapinnosta. Matala pienet osat osat ennen kuin irrotat ne pidiinrammeista (4) (5). Anna modi kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota liimapinnan veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuviu paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla kuviun puolitusta vasten.

## Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка лента и заколки для сушки белыя для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usuwania ząbków z zacisków (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klejmerki do bieliźny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom i farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed tym, jak będą usuwane z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłą wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczonoe miejsce i docisnąć do docisku.

TR: DÝKKAT: Model yapýmına başlamadan önce acýklamalarý dikkatle okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmelidir(1). Montaj sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli e aleleri: Parçalarý baþýlý bulundukýları çerçeveden çýkarmak için maket býçabý ve çapaklarý almak için ebe(2), Yapýtýrý silüðütlen sonra parçalarýn yapýbmasy ic in bir arada tutulma yarayan paket lastiþi, seli teþe yarayacak mandaly(3). Boyanýn ve çýkalmalarýn dahi iyi yapýþmasý ve kalcým olmasý için plastik parçalarý deterjanlı su temizleyip odada kurulumaya byraþkyý. Yapýtýrýlacak yüzeylerde boy aþýrýlmýþ (4) (5). Farbeyi kurulduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmayý once kaþýdý ile birlikte kesim ve ýýlýký suda 20 saniye kadar bekletin. Küçük parçalarý baþýlý bulundukýları çerçeveden çýkardıktan sonra boyanýmýz (4) (5). Boya iþice kurulduktan sonra montajda devam ediniz. Her çýkartmayý once kaþýdý ile birlikte kesim ve ýýlýký suda 20 saniye kadar bekletin. Küçük parçalarý baþýlý bulundukýları çerçeveden çýkardıktan sonra boyanýmýz (4) (5). Boya iþice kurulduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmayý once kaþýdý ile birlikte kesim ve ýýlýký suda 20 saniye kadar bekletin. Küçük parçalarý baþýlý bulundukýları çerçeveden çýkardıktan sonra boyanýmýz (4) (5).

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dlech (2); prýzová páska, lepicí pásky a kolíčky na rádiu pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využít v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátrudu a obtísku. Před nalepením zkontrolujte, zda díly nálepkou odpadnou z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré prochnout, než potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtísku jednotlivě vyfórujte a ponopřit do teplé vody v dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

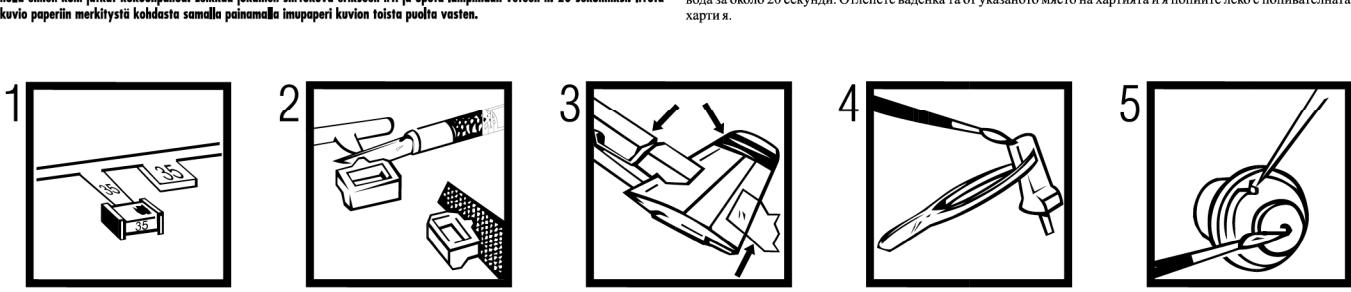
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezelő az alkatrések sorjánthatósához (2); gumiszalag, ragasziszalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrések megtartásához (3). A műanyag alkatrésekkel lágy mosószerrel oldatban tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összehúzódnak-e; a ragaszítóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festékét a ragaszítási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrésekkel minden dílnek nálepként el kell festeni (4) (5). A festékkel hagyni kell jól megszáradni, az összeszérülést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kiírni és körülbelül 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. minden alkatrészre minden dílnek preszüníti zénoszne papír a fejlesztési helyen a papírról körülbelül 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni.

SLO: OPOZORILO: Pred prietockom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za odstranjevanje delov (2), elastični, lepilni trak in ključek za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim prahom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepiljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani lepilni birček ali eñalepik. Lepido nanašaš usporno. Chrom ažbaru na lepenih mestih opatrite odstraniti. Malé díly nálepkářit eñte pred ich odobratím zlepírmecká (4) (5). Farby dobre zaschnit, až potom pokračovat v žestavovanju. Každú nálepku vystrihnút jednotlivé zlepírmecky do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ēnosného papiera ažmenie ju prilepiť klepovemu nosným papierom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prešudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krovov. Potrebne nástroje: Nôž alepínok na oddeľenie dielov zlepírmecka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štipce na rádiu, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diele z Eplastu odmásiť v ťahoblim roztoči prostredie (saponátu) aňeňeňat uschnutie na vzdachu za účelom lepšej príhľadnosti lepiliek, farieb ažalepíek. Pre lepiljeniu skontrolovať, či diele lepí ažlejú. Lepido nanašaš usporno. Chrom ažbaru na lepených miestach opatrite odstraniti. Malé díly nálepkářit eñte pred ich odobratím zlepírmecká (4) (5). Farby dobre zaschnit, až potom pokračovat v žestavovanju. Každú nálepku vystrihnút jednotlivé zlepírmecky do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ēnosného papiera ažmenie ju prilepiť klepovemu nosným papierom.

RO: ATENȚIE! ÎCITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPOZIȚIE ESTE NUMEROTATA, ASAMBLATĂ ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA CU CURATATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. Слазвате по последователността на етапите на слобоването ѝ. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и злизване на отделните части; гумена лента, лепкоцап и ципики за гравие за да задържате засъдите частите след засъдяването им. Пластмасови те елементи не се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се използват и за засъдяването им. Оставете боята върху малките части преди да ги отлепите от шаблон. Оставете боята върху малките части след засъдяването им. Преди засъдяване на лепилото изстъргте я от боята от повърхността за слепване. Преди засъдяване проверете дали чистите пасат идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отгледено всяка една върху ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попнате леко с попивателната хартия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sirvance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kohamisvaiheissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruene som følger.**  
 Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Ablehnbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even later weken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pór de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergire in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöd och fäst dekaler  
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt motivet i varmt vann och för det över på modellen  
 Dyppl bildet i vann och sett det på  
 Перецовую картинку намочить и нанести  
 Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 Поміткіть та колюковані ще відпоєтістю тільки  
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koyn  
 Obstiknamočit' vod'e umistit  
 A matricát vizben beázthatni és felhelyezni  
 Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affixing the decals  
 Recommandé pour l'application des décalcomanies  
 Aanbevolen voor het aanbrengen van transfers  
 Recomendada para fijar las calcomanías  
 Posição recomendada para aplicar os decalques  
 Raccomandata per applicare le decalcomanie  
 Rekomenderas för montering av dekalier  
 Anbefales til påsætning og placering af decals  
 Рекомендуется использовать для фиксации переводных картины на поверхности модели  
 Залепите на наношенија калкоманији  
 Συνιστάται για τη επίκληψη των επιτόκων.  
 Dekalieren, jeppelen müssen kallmannen tasyvi edilir  
 Пірпраїв на згешні пілівності обліску  
 Matrica lágyít  
 Przyklejcie kollałtę  
 Yapıştırma  
 Lepení  
 ragasztni  
 Lepiti  
 Pororica za fiksiranja na kartinku vzhod poverychnosti na modela

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Nee a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**  
 Por favor, presto atención a los símbolos que seguirán más tarde usados en las próximas etapas de montaje.  
**Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Læg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.  
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.  
 Поракал ћо првојте та парокато симбола, та отоја храномотојујуја се та парокато вазмједе симаромонђојчи.  
**Dbejte prosim na dale uvedené symboly, ktere se používají v následujících konstrukčních stupních.**  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
 Glue  
 Colle  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Límmas  
 Liimaa  
 Limes  
 Lim  
 Klejtiny  
 Przyklejcie  
 Yapıştırma  
 Lepení  
 ragasztni  
 Lepiti  
 Pororica za fiksiranja na kartinku vzhod poverychnosti na modela



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijmjen  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liimaa  
 Limes  
 Lim  
 Не klejtiny  
 Nie przyklejać  
 μη κόλλατε  
 Nie przyklejcie  
 Yapıştırma  
 Nem szabad ragasztni  
 Ne lepiti  
 Pororica za fiksiranja na kartinku vzhod poverychnosti na modela



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Niet lijmen  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Limmas ej  
 Älä liimaa  
 Vaihtoehtoista  
 Valgfritt  
 Valgfritt  
 На выбор  
 Nie wyboru  
 εναλλακτικά  
 Seçmeli  
 tetzséz szerint  
 Lepici pánska  
 ragasztszalag  
 Traka z lepilom



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Teippi  
 Tape  
 Tape  
 Клейкая лента  
 Tašma klejacia  
 κολλητική ταινία  
 Yapıştırma bandı  
 ragasztszalag  
 Traka z lepilom



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpiar las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktiga detaljer  
 Läpinäkyvät osat  
 Glassklare deler  
 Gjennomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξαρτήματα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetszo alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling halven aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpite kuten viereisellä sivulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side  
 Gjenta prosedyren på siden overfor  
 Повторять таку ж операцію на противоположній стороні  
 Taki postup prebieh z cyznoscí powtoryc na stronie przeciwnie  
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Ayni işlemi karşı tarafa tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración de piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar dalamara hoppatta  
 Kuka yhteenlevitääsi osista  
 Illustrasjoni vise de sammensatte delene  
 Иллюстрация смонтированных деталей  
 Rysunek złożonych części  
 απεικόνιση των συνυπολογισμένων εξαρτημάτων  
 Birlesirilen parçaların şekili  
 Zobrazení sestavených dílů  
 összeállított alkatrészök ábrája  
 Slika slopljenega dela



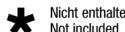
Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separar con un cuchillo  
 Separar utilizando una faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrotta vettelså  
 Adsikles med en kniv  
 Skjar av med en kniv  
 Отделять ножом  
 Odlačaj nožem  
 Διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddelit pomocí nože  
 kés segítségével leválasztani  
 Oddeliti z nožem



Bautelle trocken lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laissez sécher les pièces  
 Oderdelen laten drogen  
 Dejar secas las piezas  
 Deixar secar os componentes  
 Far asciugarsi i componenti  
 Anna osien kuivua  
 La deleen torka  
 Lad takomperne tørre  
 Låt byggdelarna torka  
 Датъждали възхънту  
 Češci pozostaviti do vyschnutja  
 Αφροτε τα μερη να απεγκούσσουν  
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechte zaschnut  
 Pustite da sestavni deli posušijejo



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työvaiheiden lukumäärä  
 Antall arbeidstrinn  
 Antall arbeidstrinn  
 Количеству операций  
 Liczba operacji  
 ὀρθιότης των εργασιών  
 İş saflalarının sayısı  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Številka koraka montáže



Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni

Behoort niet tot de levering  
 No incluido  
 Non compresi

Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej

Ikke inkludert  
 Eivárt sisälly  
 Δεν οντητεριλαμβάνεται

Не содержится  
 Nem tartalmazza  
 Nie zawiera

Ni vsebovano  
 İçerisinde bulunmamaktadır  
 Není obsaženo

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

### D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Hou u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beataki bifogad sikkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitusketset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέβετε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Etekteki güvenilir tamlımlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és társa fellapozásra készén!

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Dieses Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien, Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire partie de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acheté depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepcode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, 32257 Bünde, Deutschland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact te nemen met uw winkelier.

## **Benötigte Farben / Used Colors**

# Heinkel He 177 A-5



Schwarzen Faden benutzen  
 Use black thread  
 Employer le fil noir   
 Gebruik zwarte draad  
 Utilizar hilo color negro  
 Utilizar fito preto  
 Usare filo nero  
 Använd svarta trådar  
 Käytä mustaa lankaa  
 Benyt en sort  
 Bruk svart  
 Использовать черные нити  
 Užív černéj nici  
 χρησιμοποιείτε την καρέ  
 Kahverengi siyah iplik kul  
 Použít černé vlákná  
 barna fekete fonalt kell  
 Uporabljati črni nit

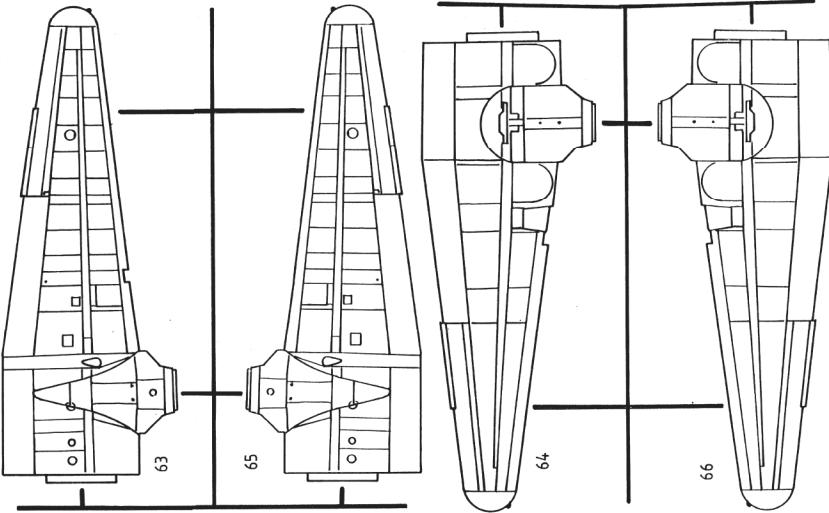
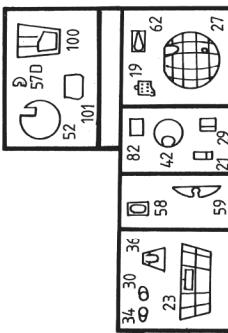
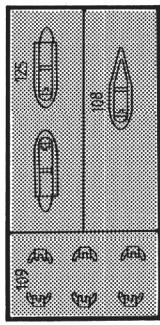
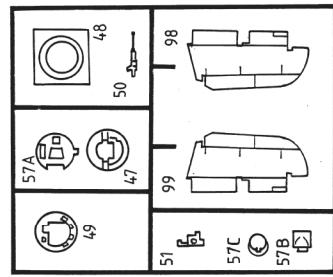
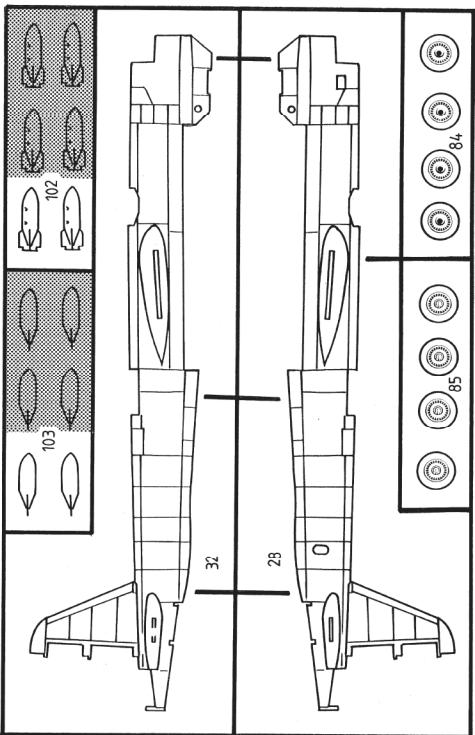


Loch bohren  
 Make a hole  
 Faire un trou  
 Maak een gat  
 Practicar un taladro  
 Perfurar  
 Far un foro  
 Borra hål  
 Porrá reikä  
 Der bores et hul  
 Bor hull  
 Просверлить отверстие  
 wywiercić otwór  
 ανοίξει τρύπα  
 Delik açın  
 Vyrvtat dirú  
 lyukat fúrní  
 Naredit lukinjo

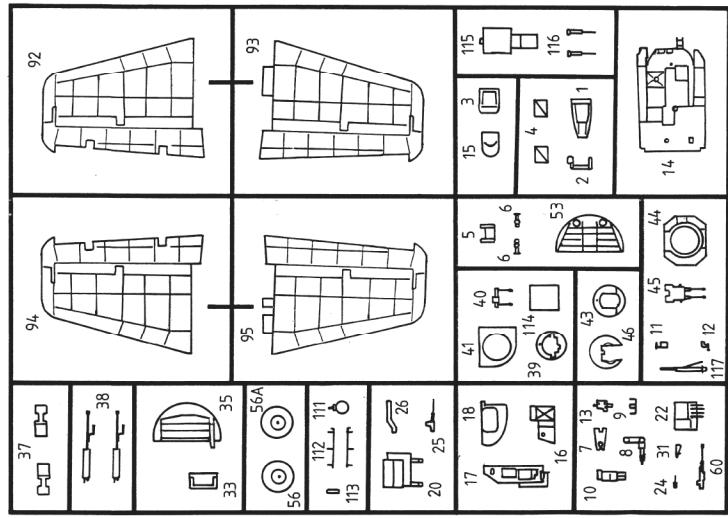
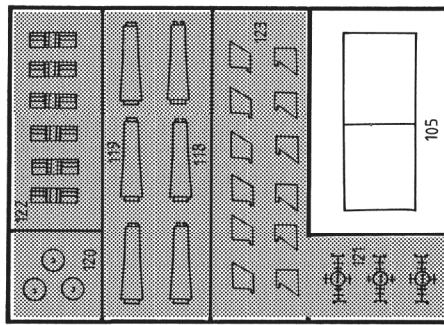
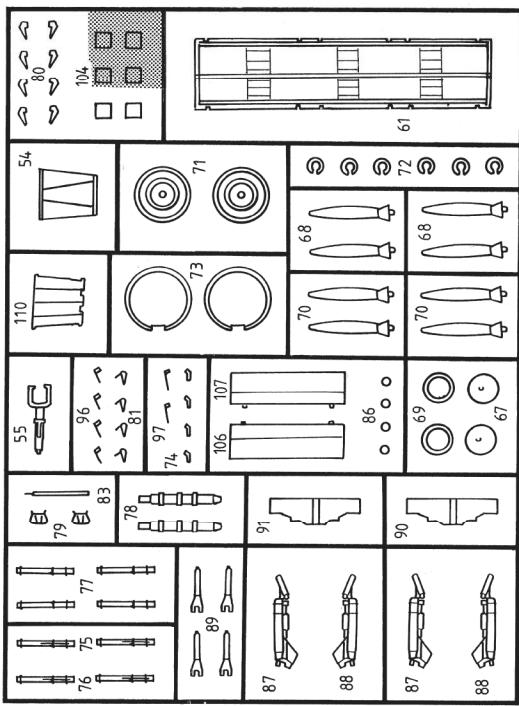


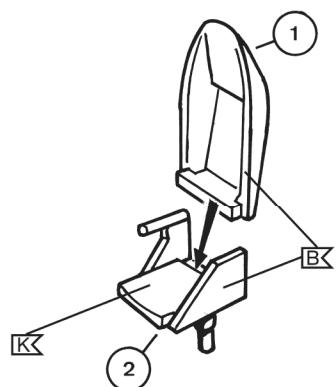
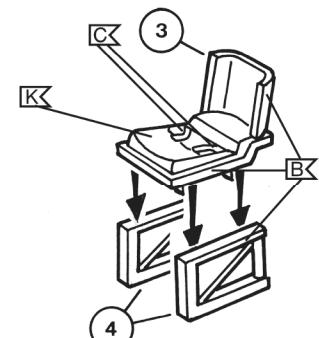
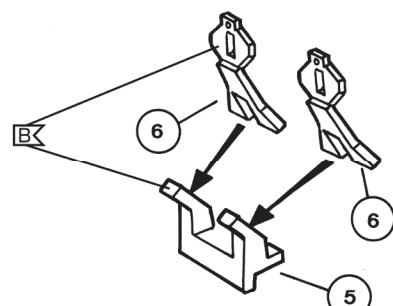
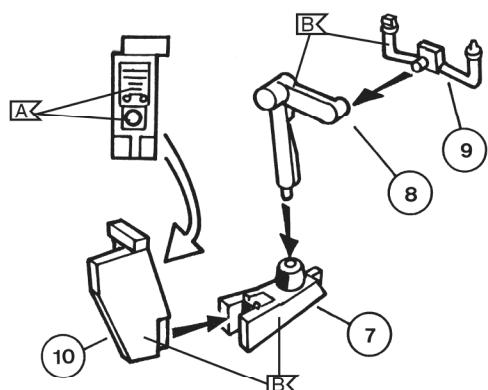
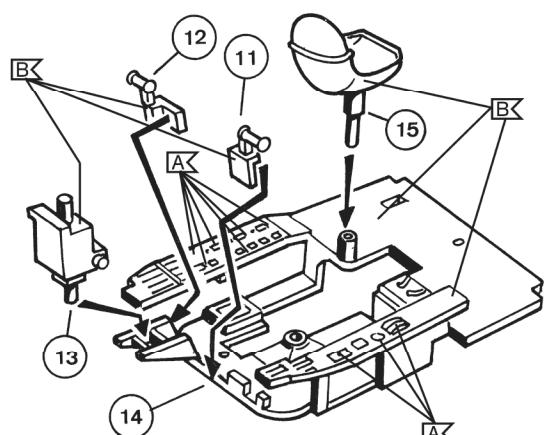
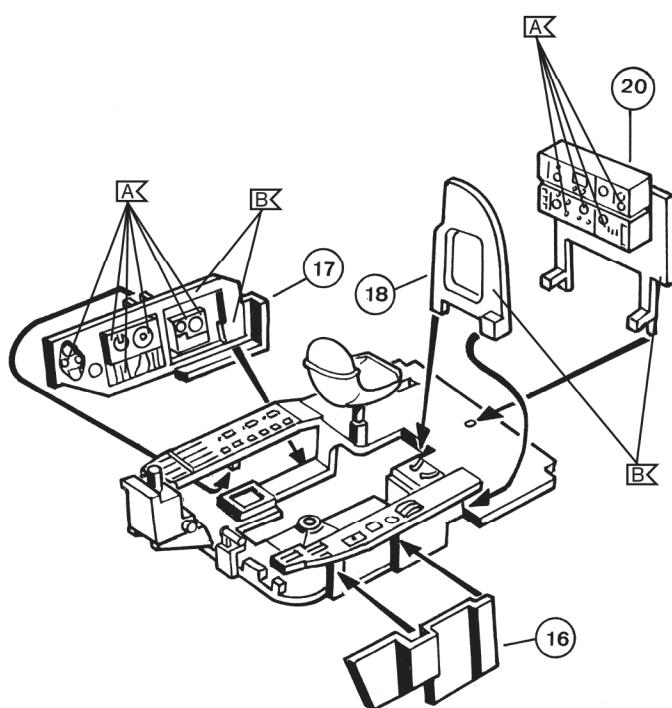
Entfernen  
Remove  
Détacher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminar  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Гjern  
Удалить  
Usunąć  
απομακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti

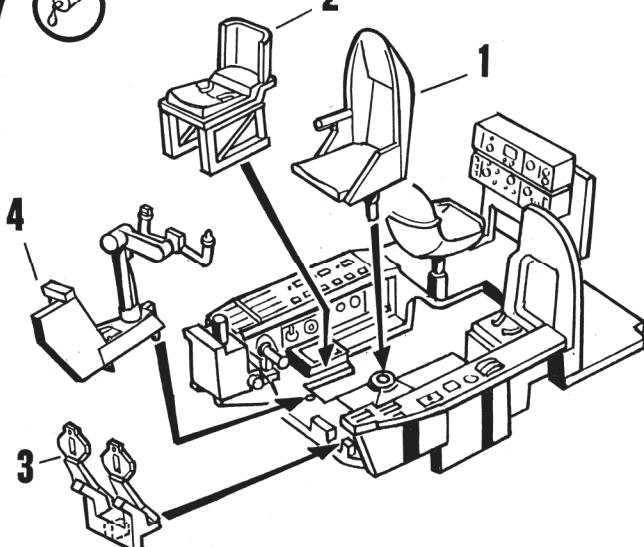
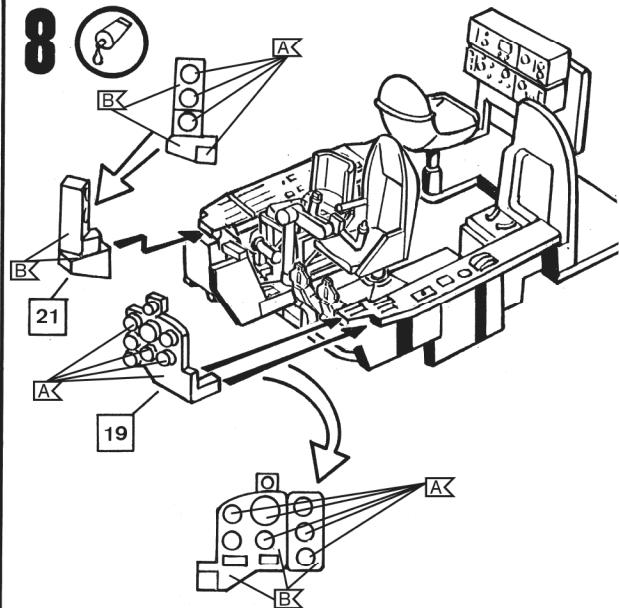
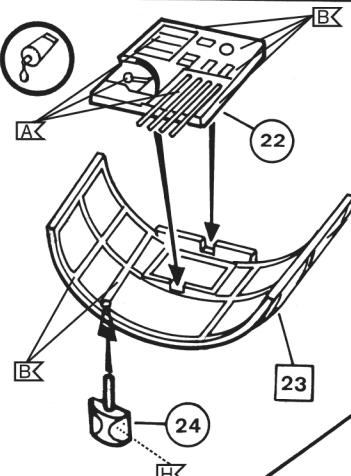
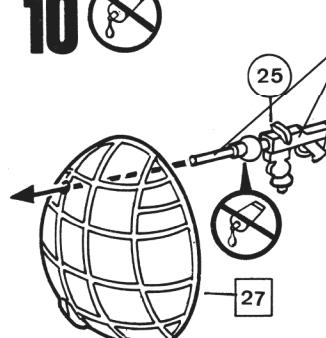
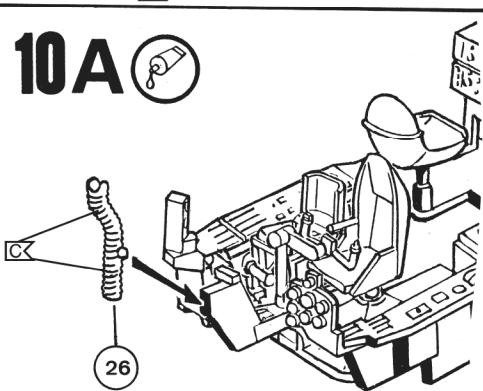
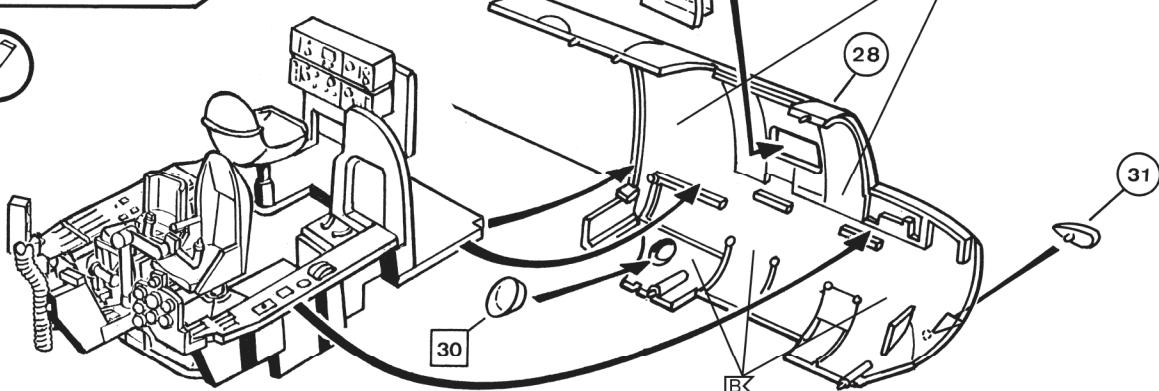
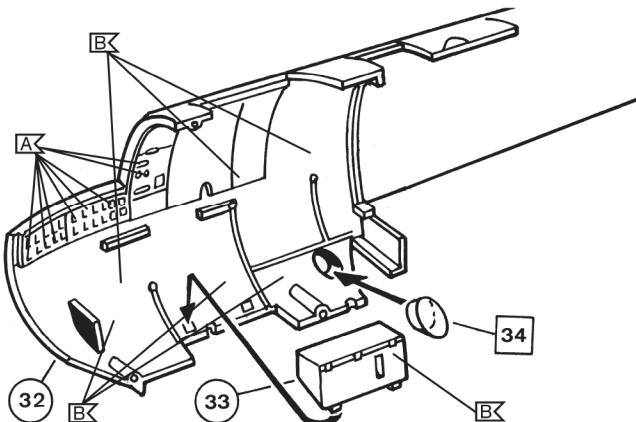
# Heinkel He 177 A-5

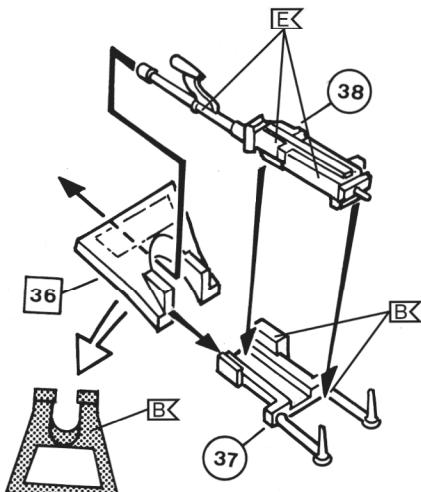
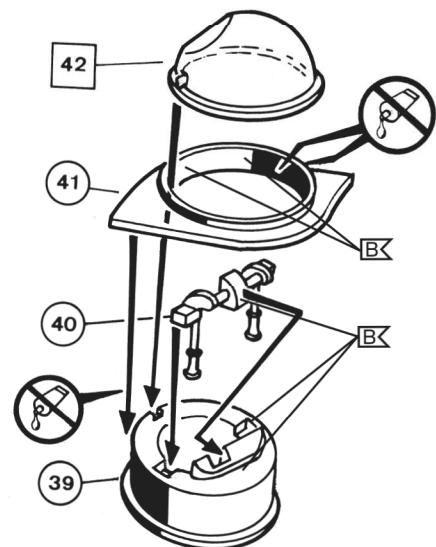
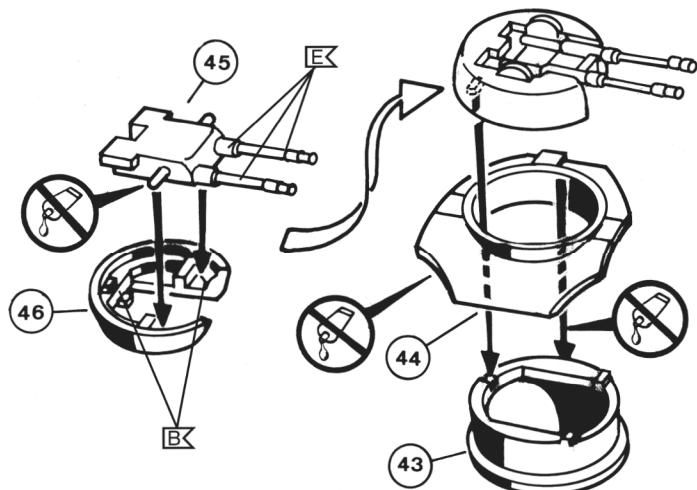
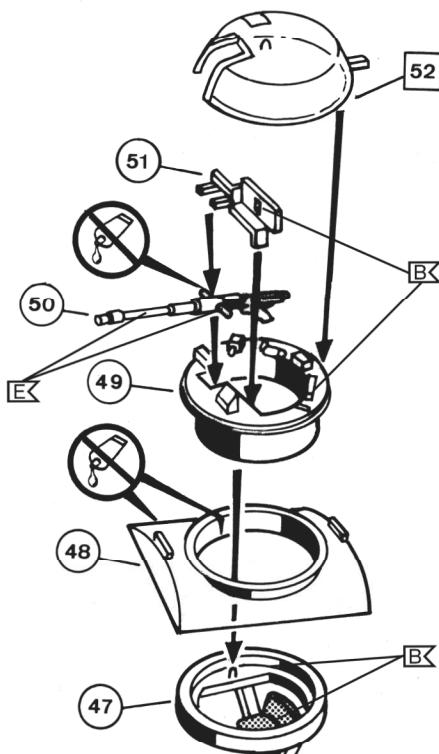
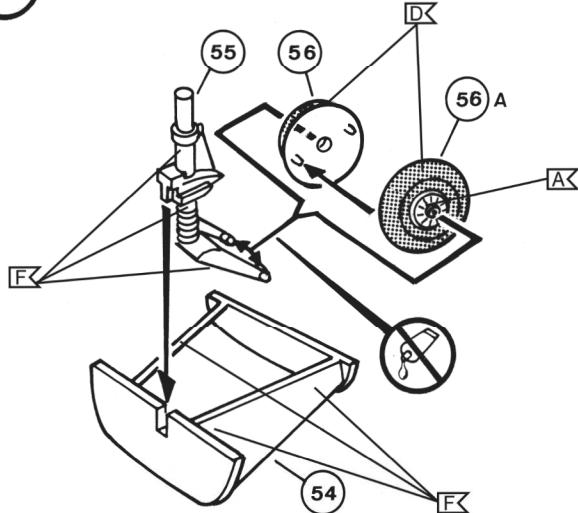
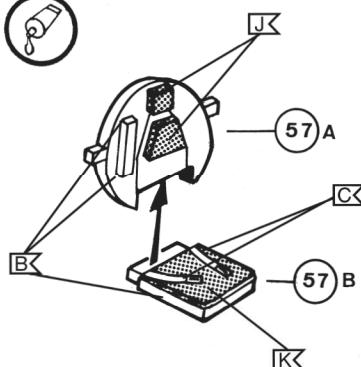


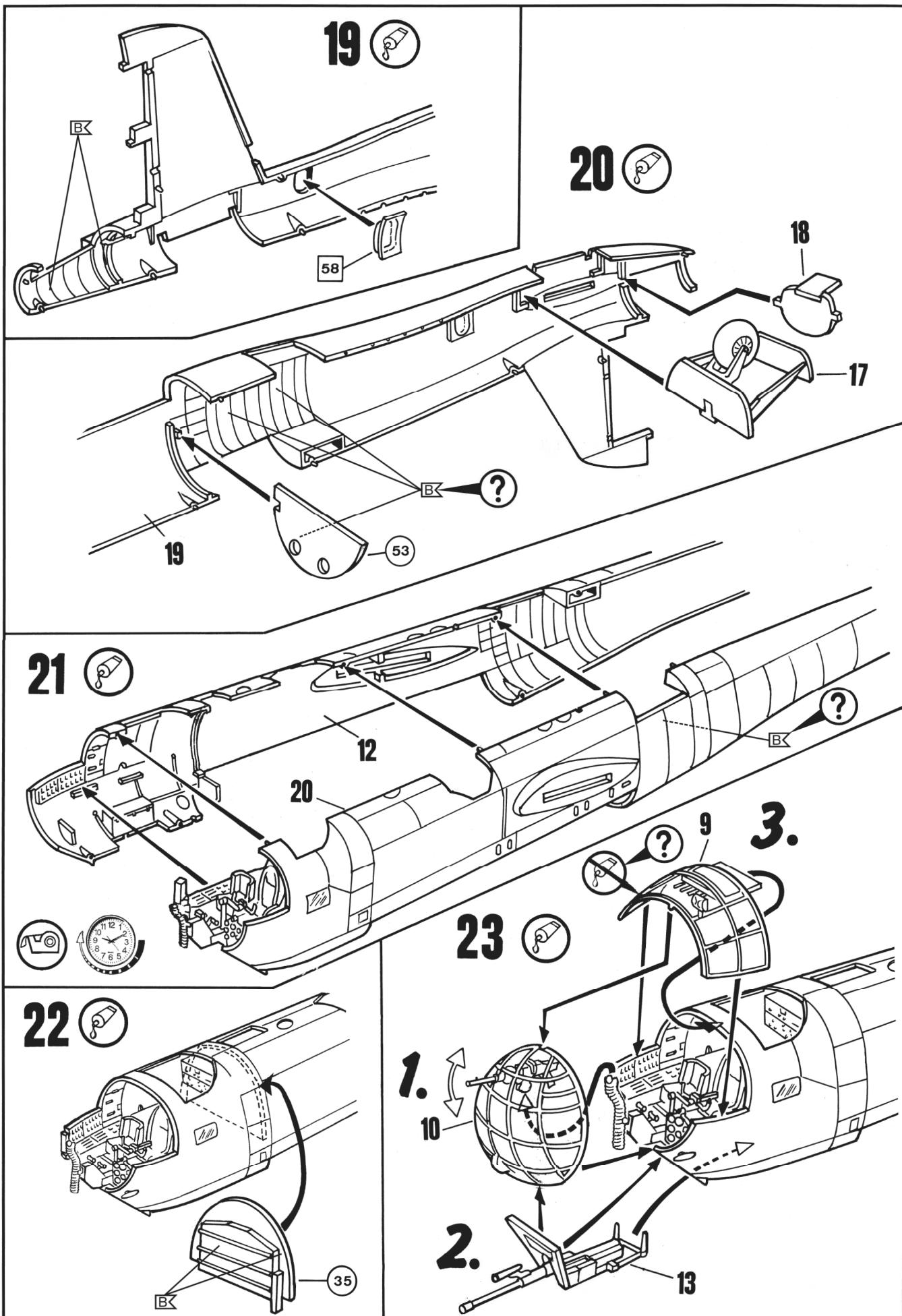
Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benötigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Pegas não utilizadas  
Parti non usate  
Inte använda delar  
Tarteettomat osat  
Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Неиспользованные детали  
Elementy niepotrzebne  
μη χρειάζουμε εξαρτήματα  
Gerekzül parçalar  
Nepotřebné díly  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrebitni deli

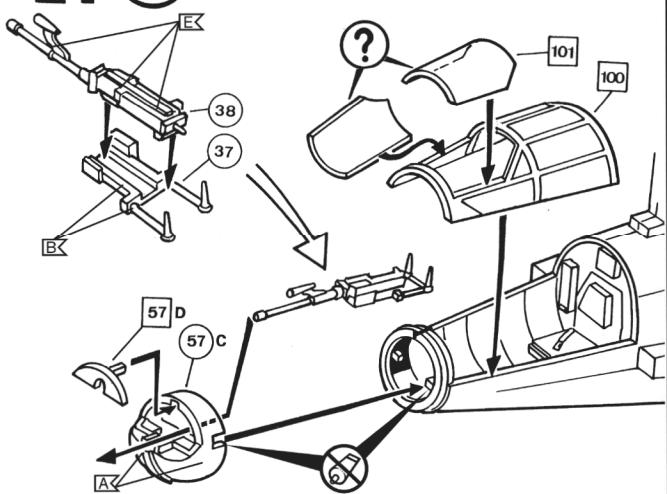
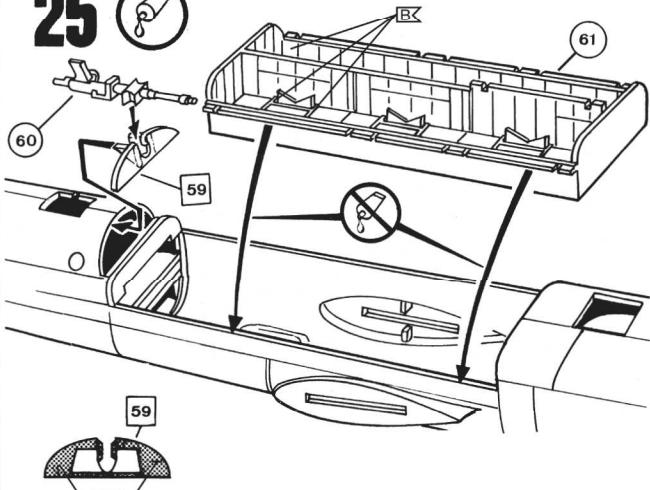
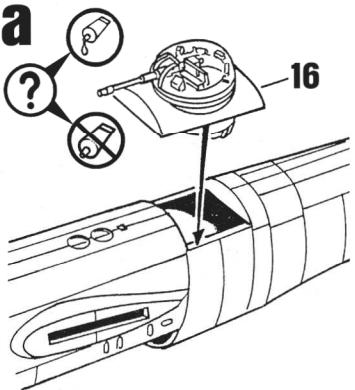
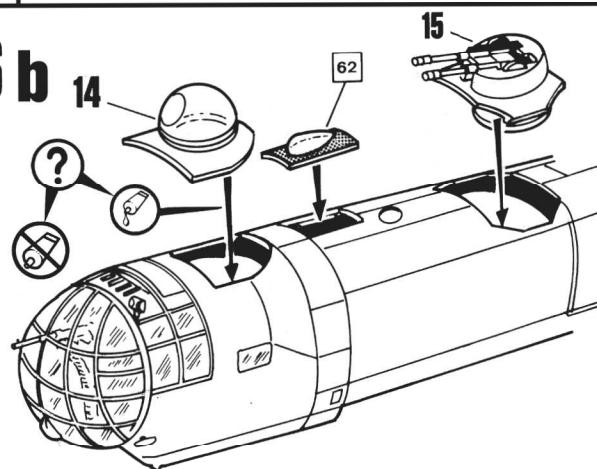
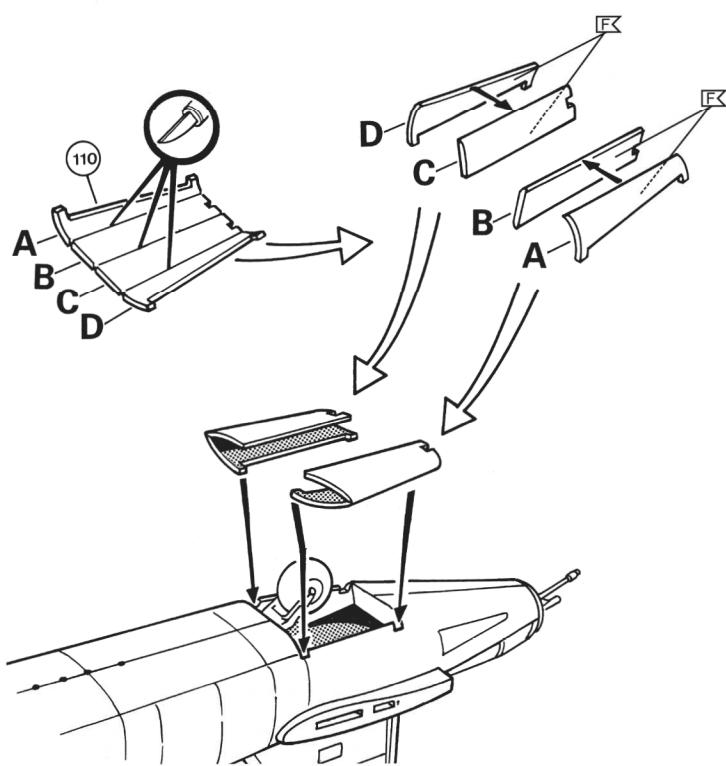
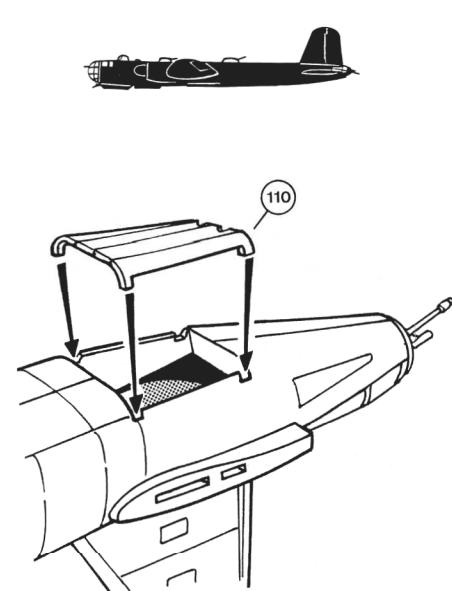


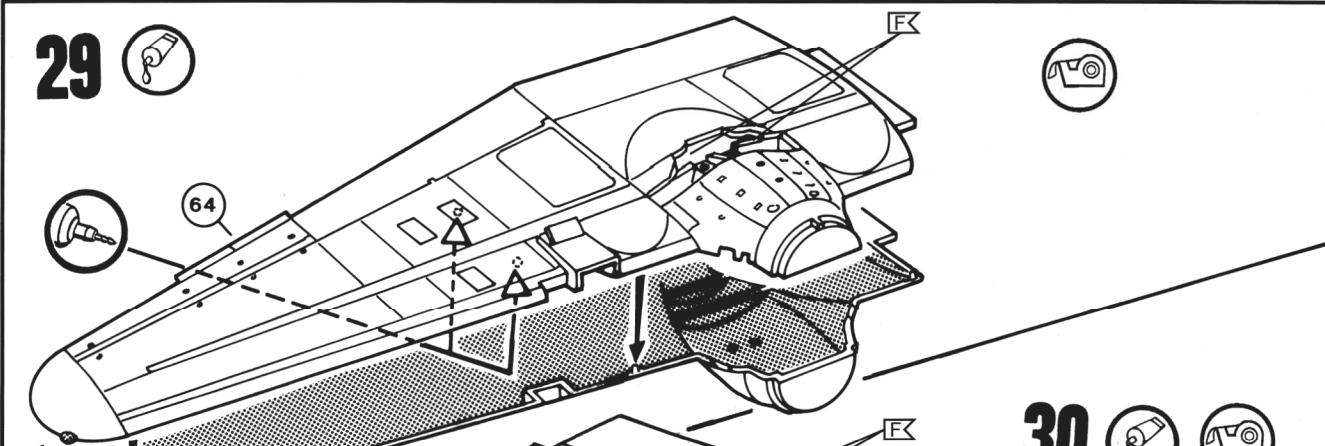
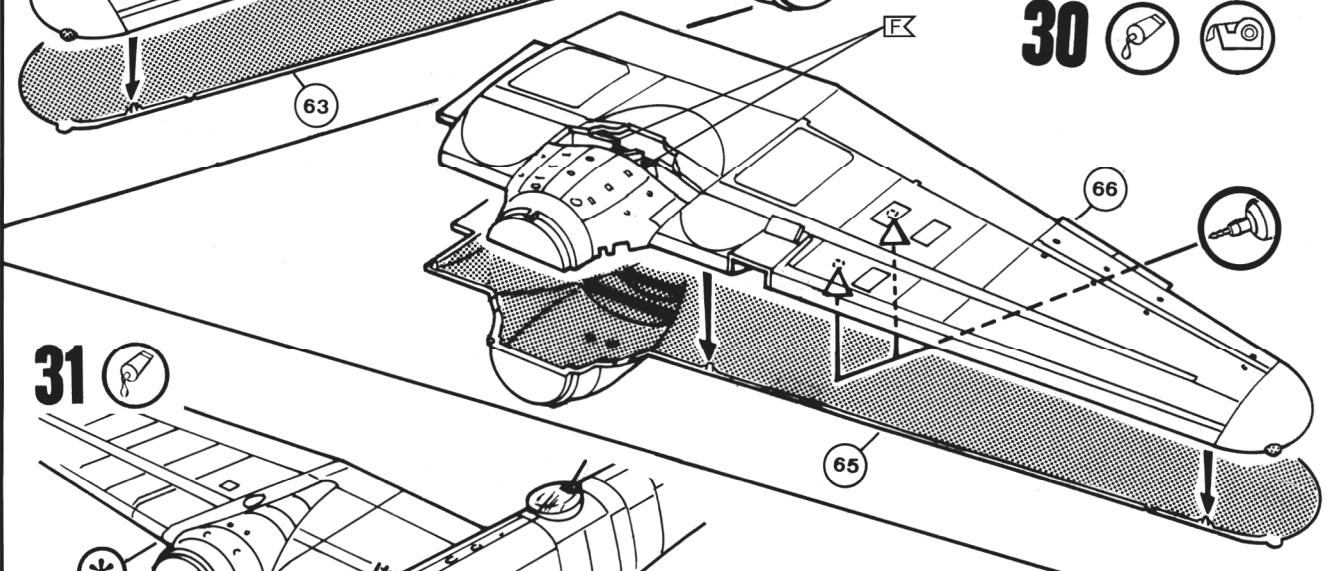
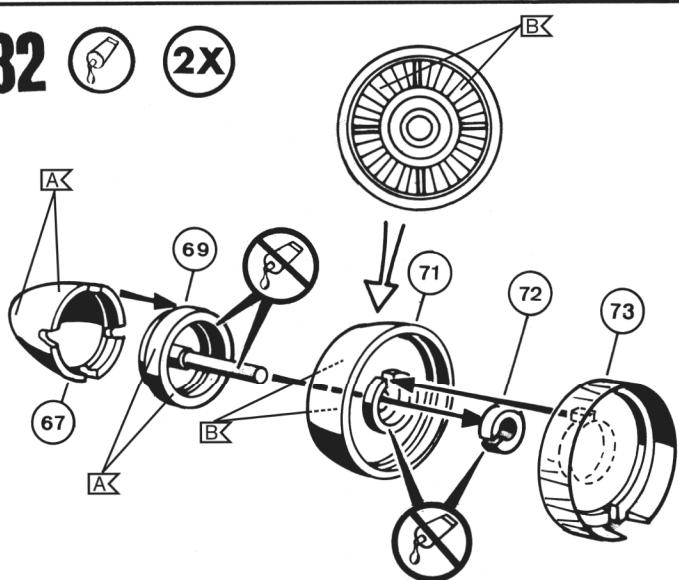
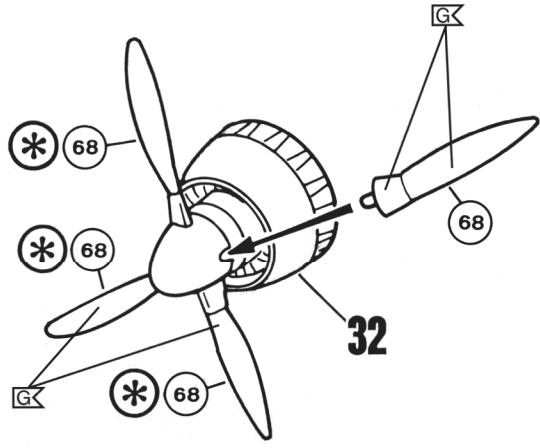
**1****2****3****4****5****6**

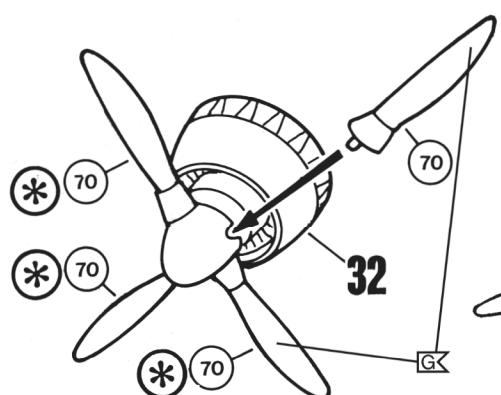
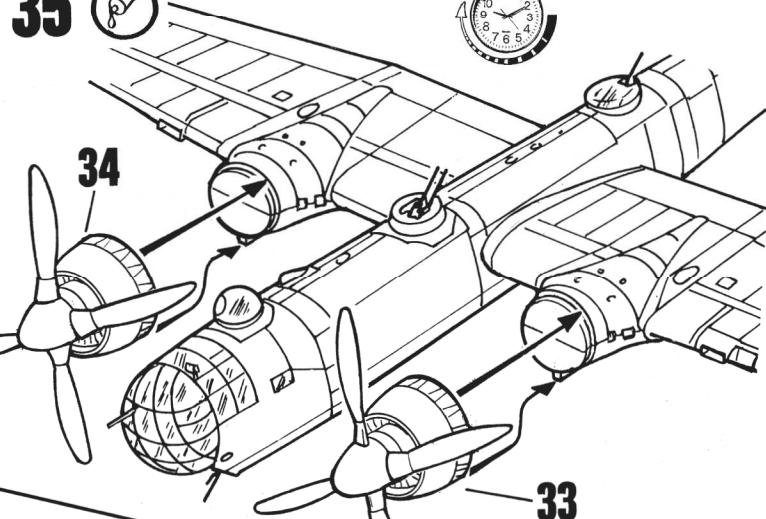
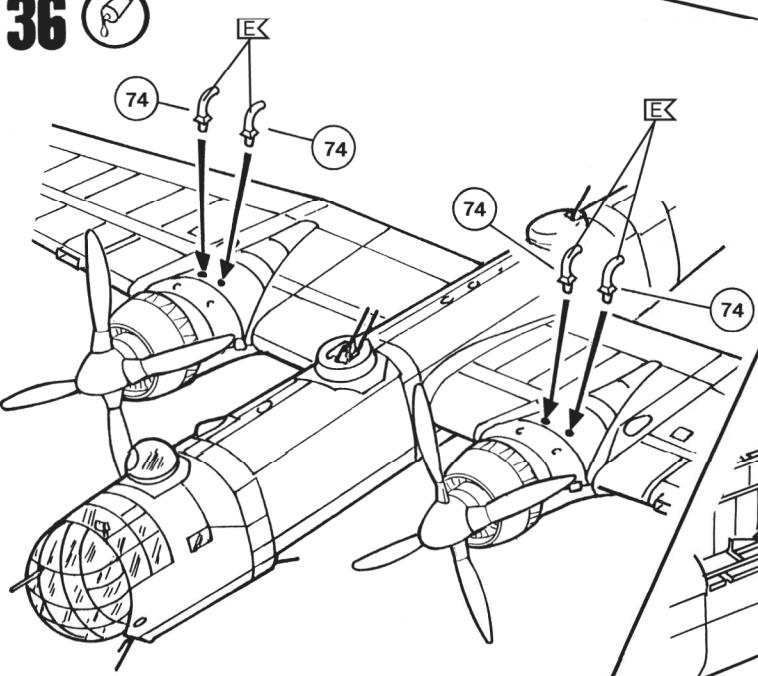
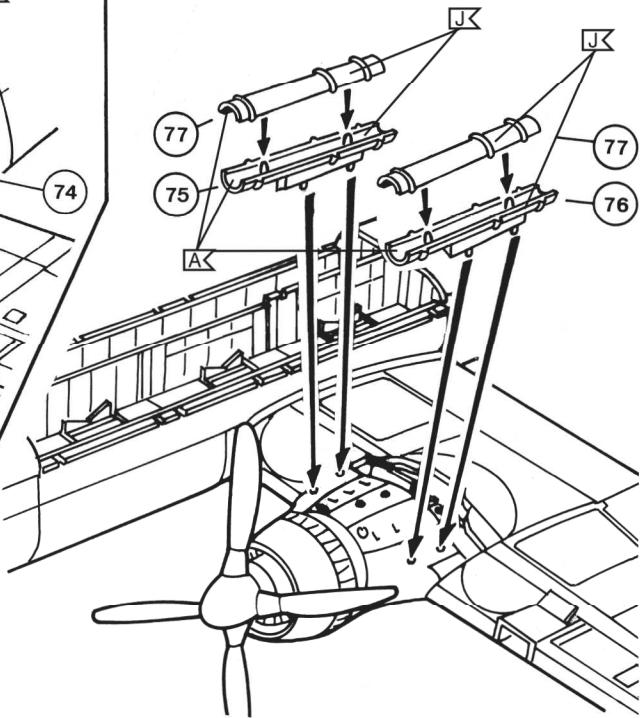
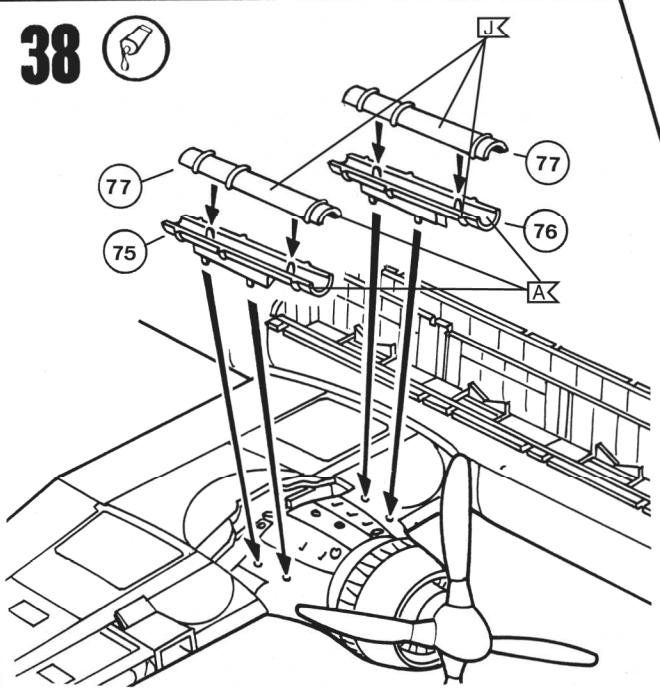
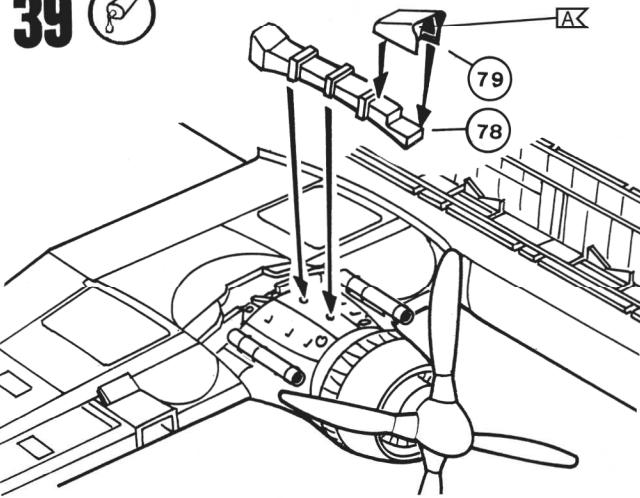
**7****8****9****10****10A****11****12**

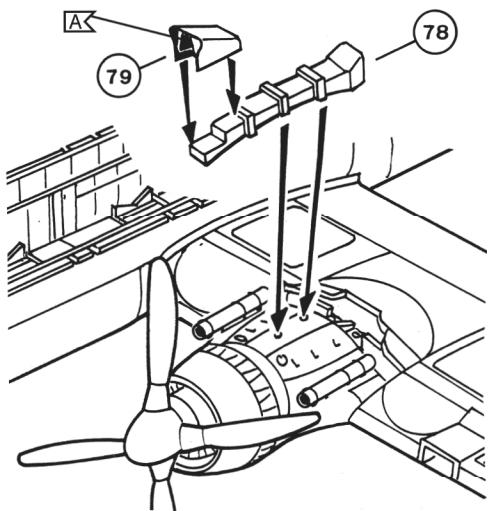
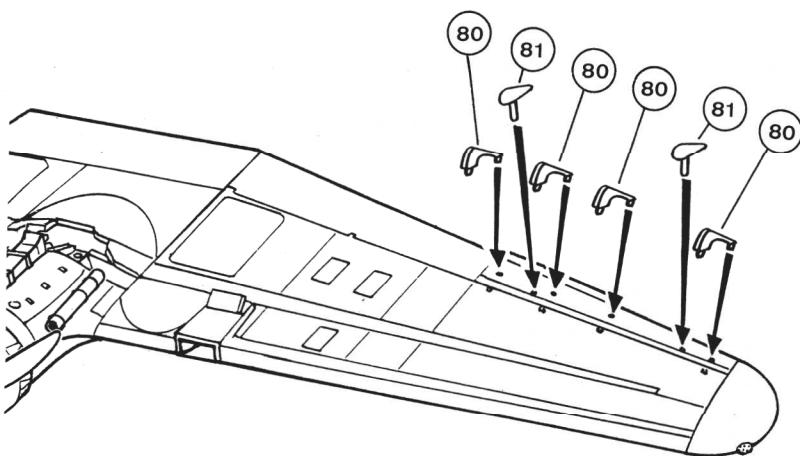
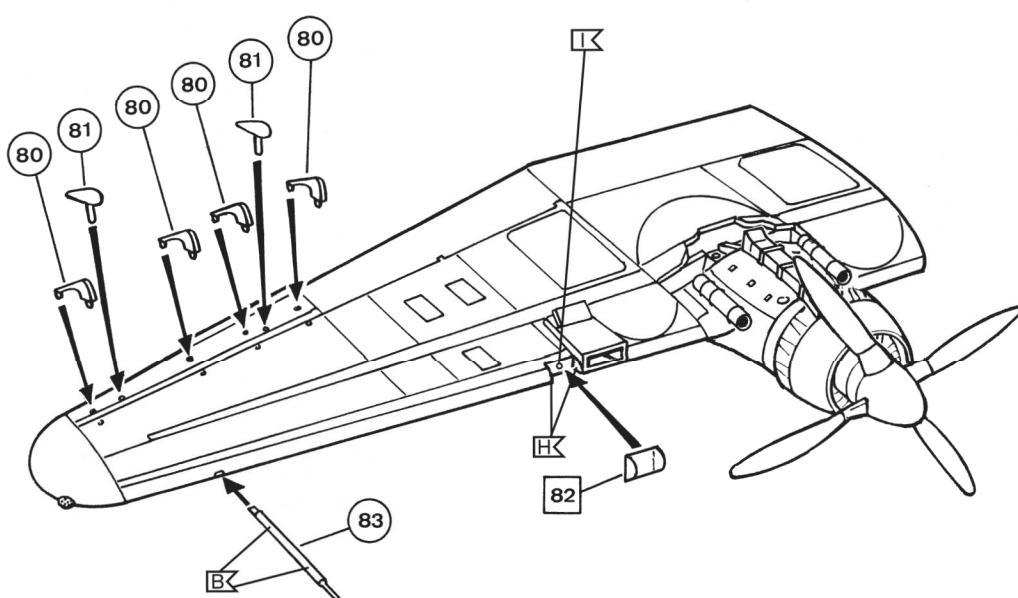
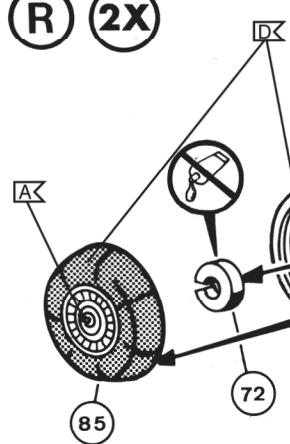
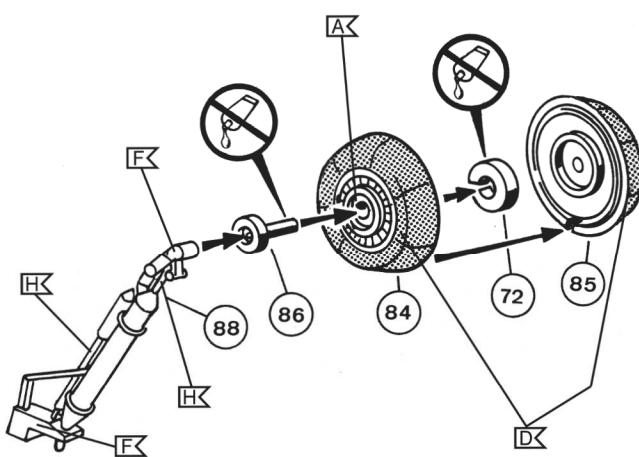
**13****14****15****16****17****18**

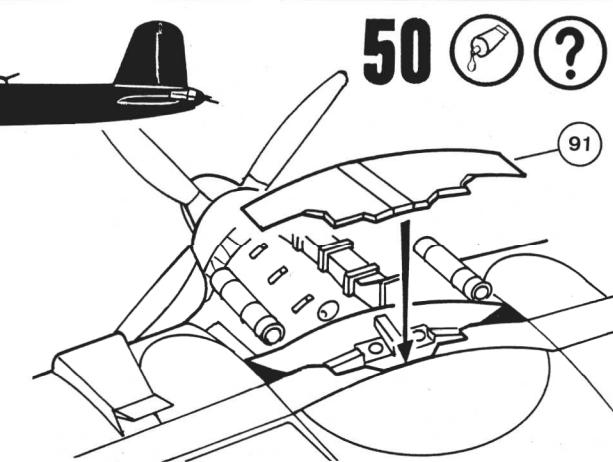
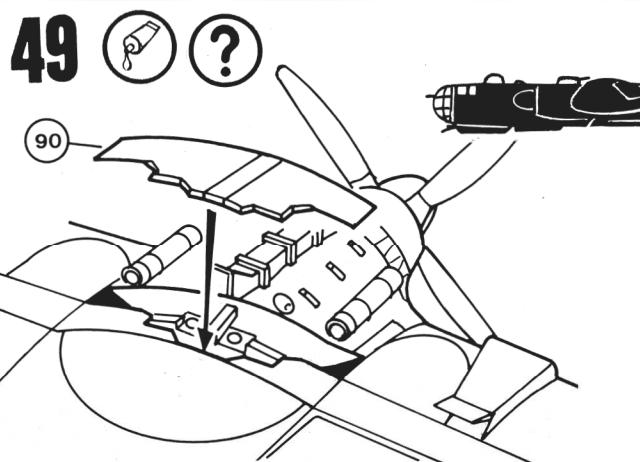
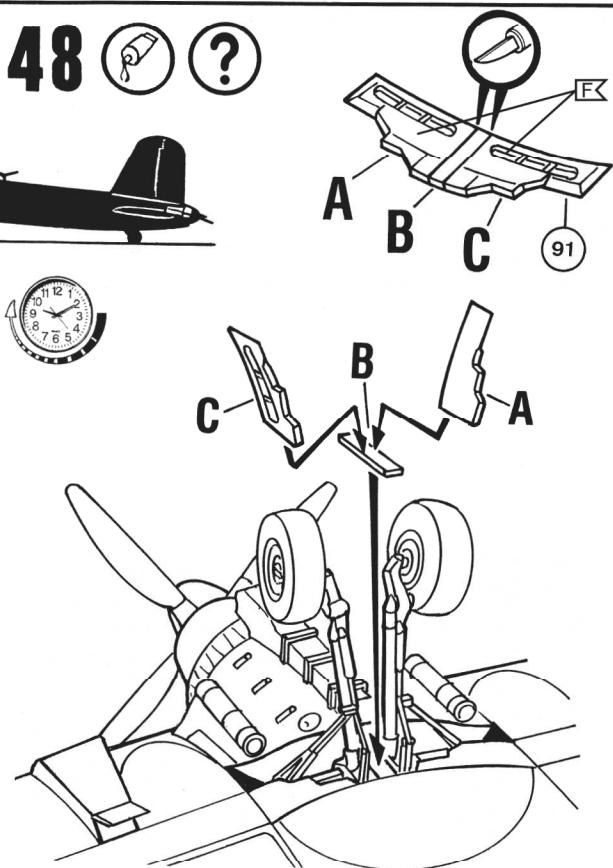
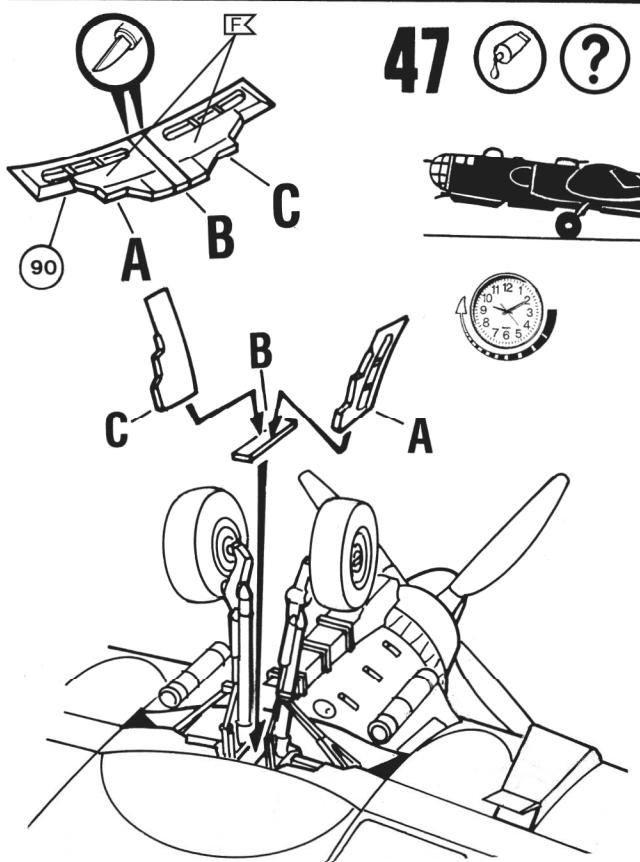
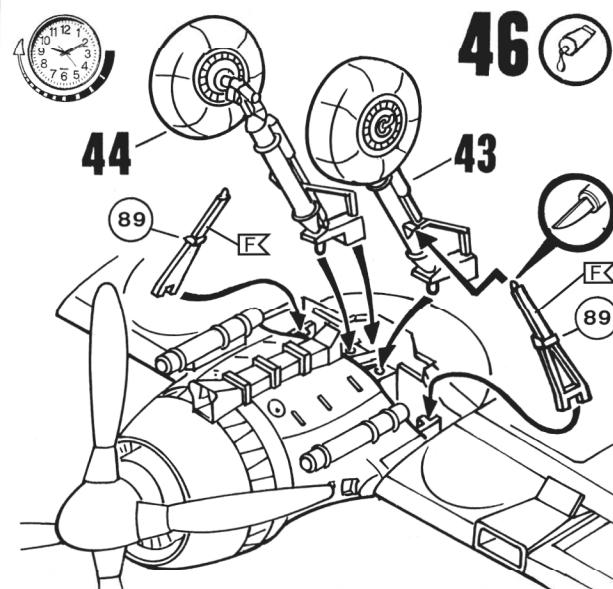
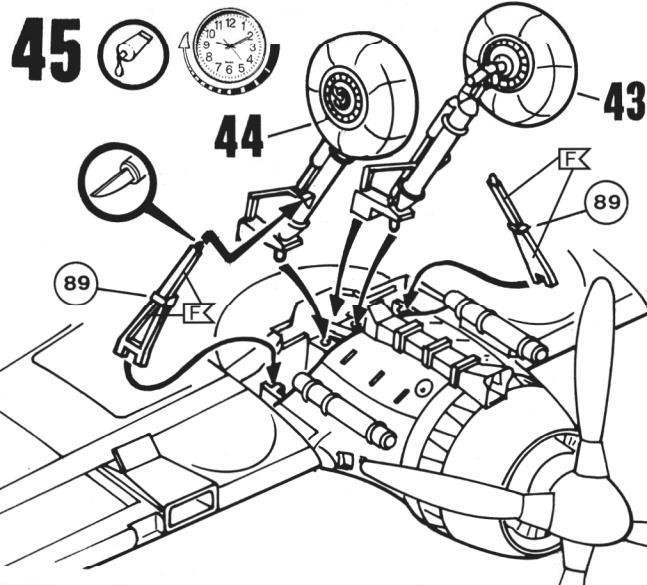


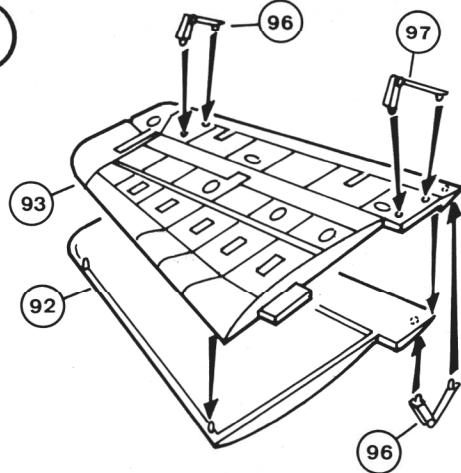
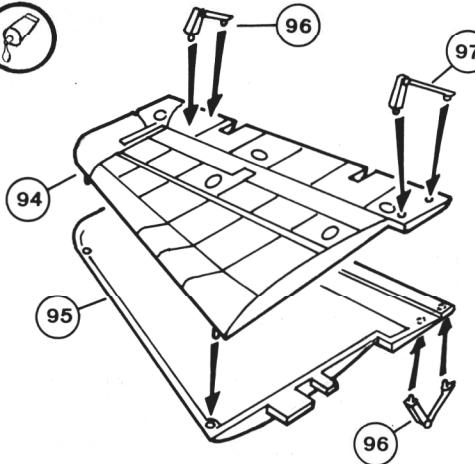
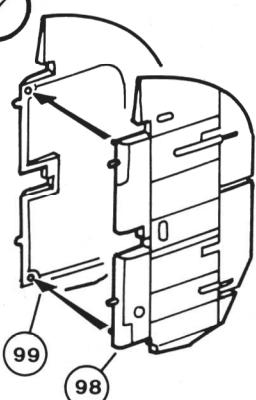
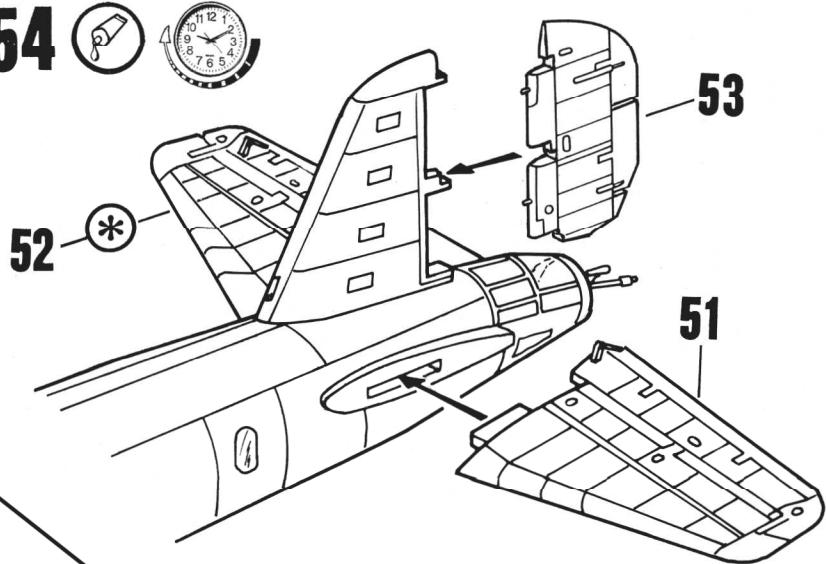
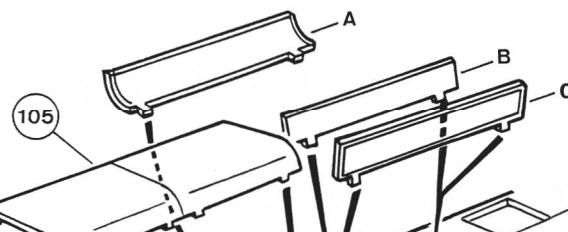
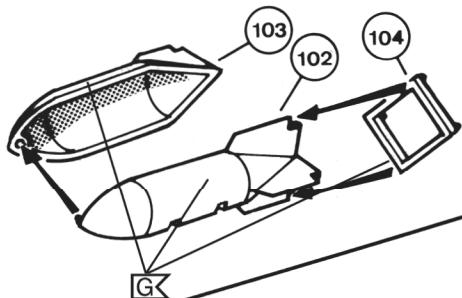
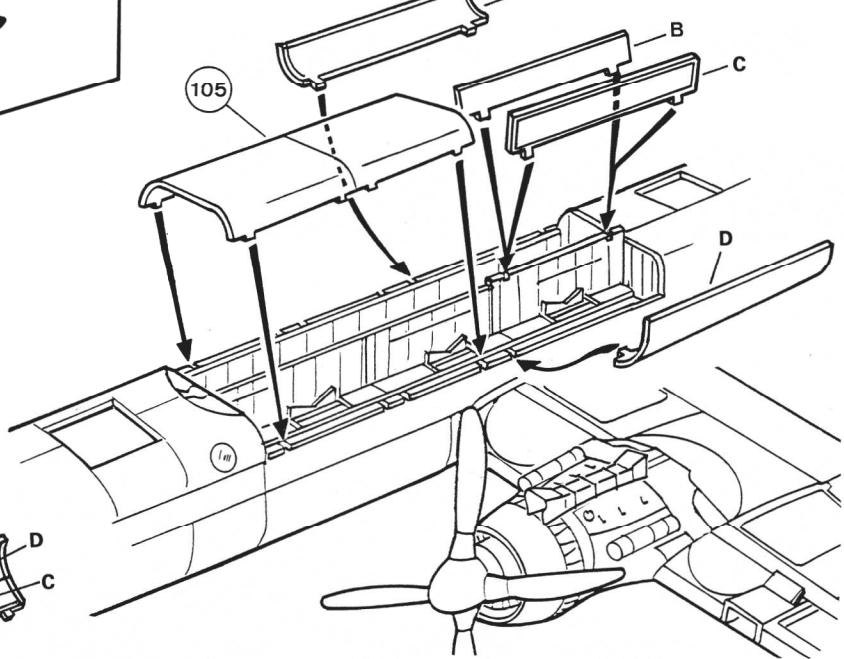
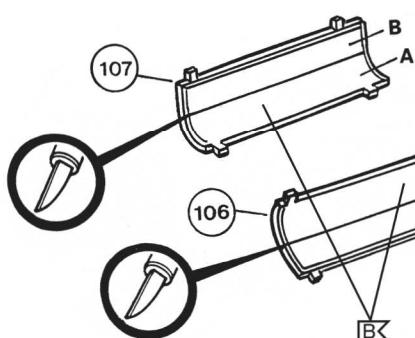
**24****25****26 a****26 b****27****28**

**29****30****31****30****\*****29****\*****29****\*****29****\*****32****2X****33****L**

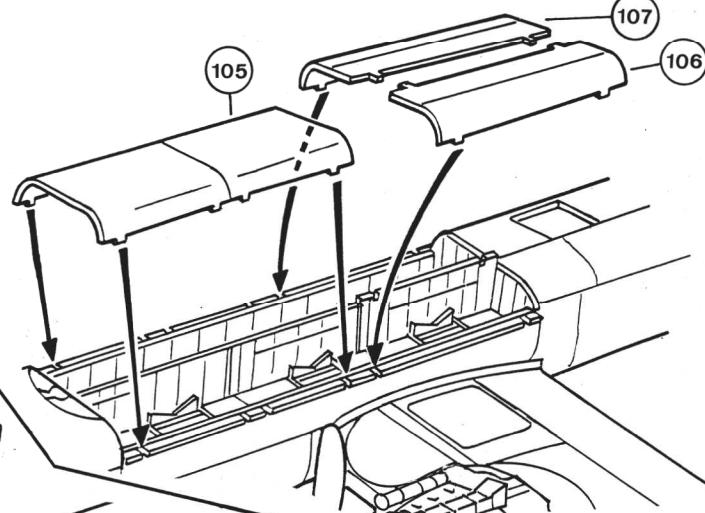
**34** **R****35** **36** **37** **38** **39** 

**40****41****42****43**(R) **2X****44****2X** **L**

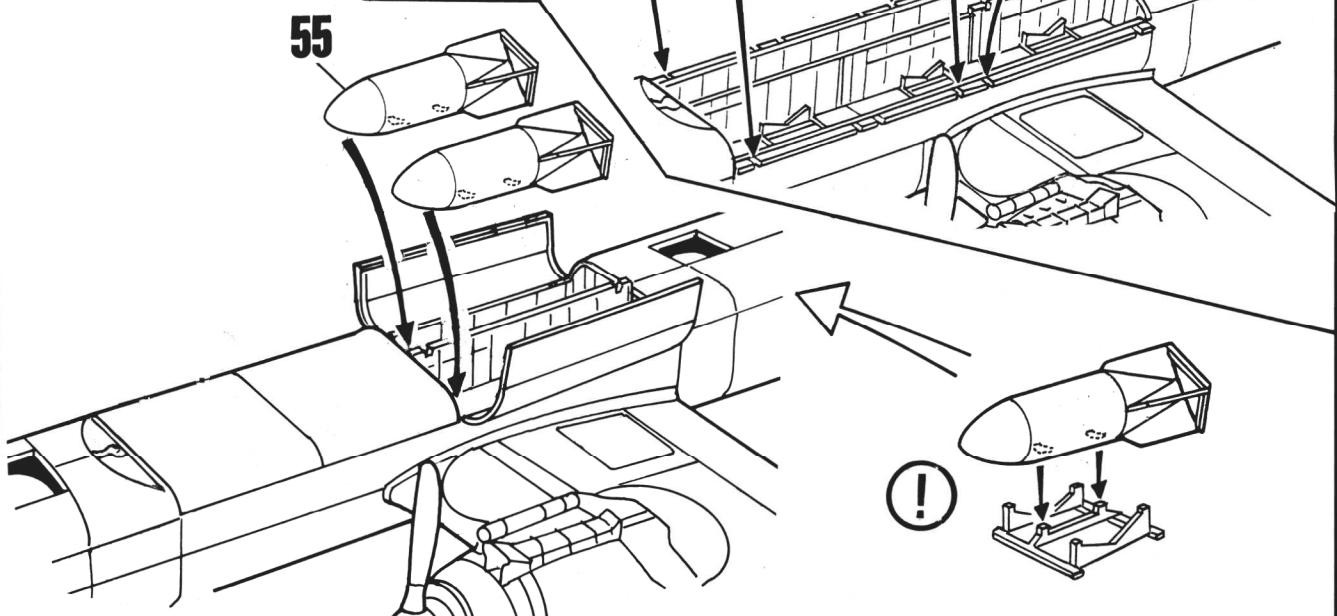


**51****52****53****54****55****56**

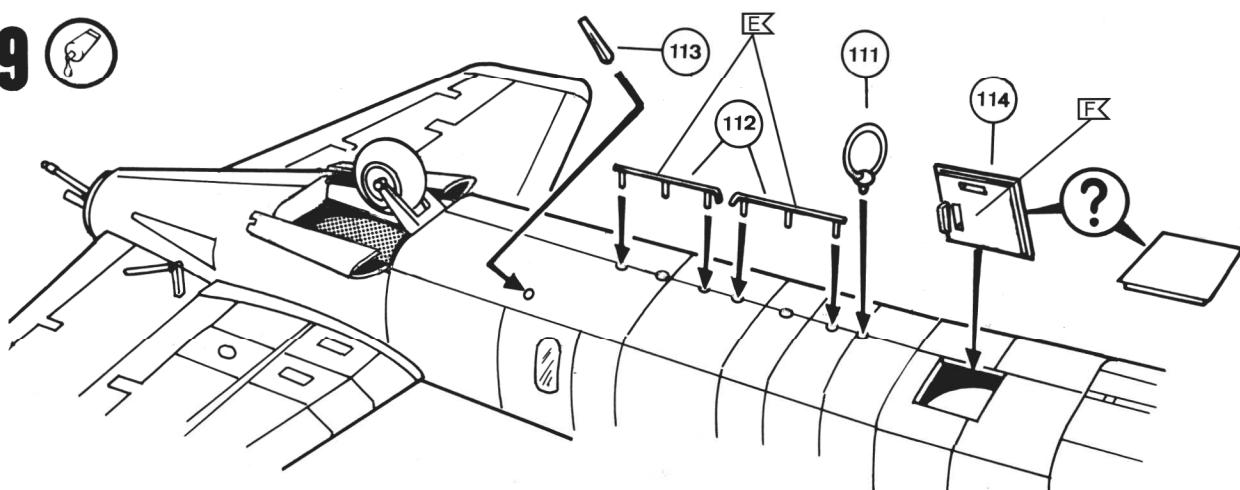
**57**



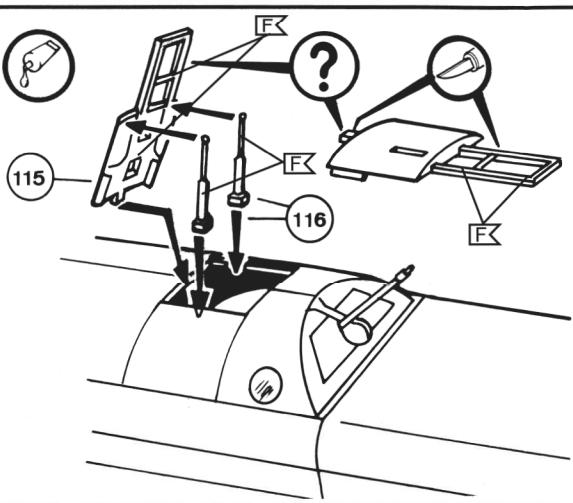
**58**



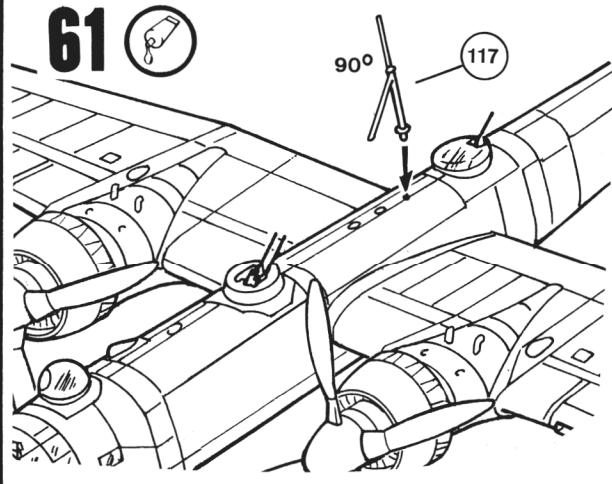
**59**



**60**

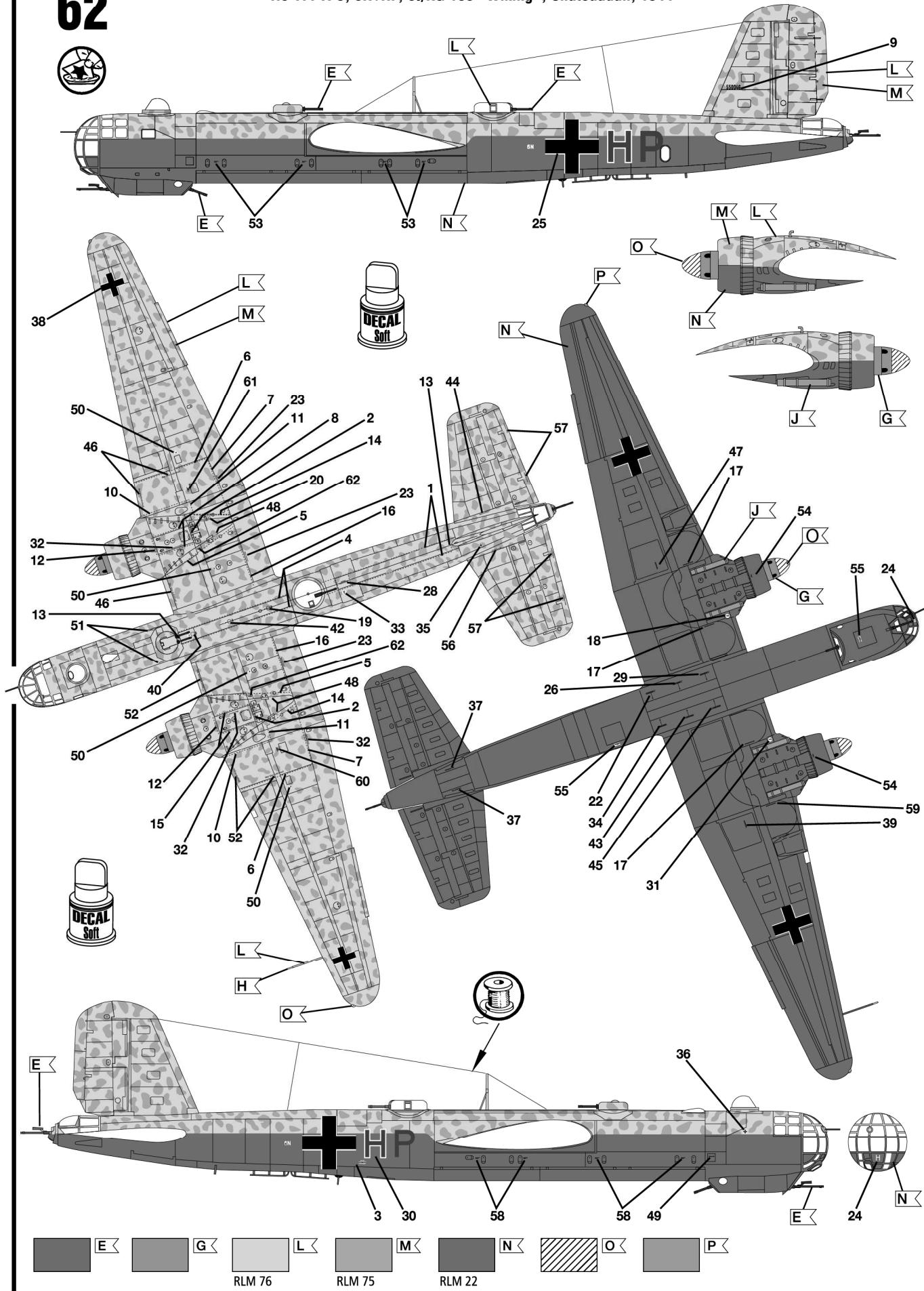


**61**



62

## He 177 A-5, 6N+HP, 6./KG 100 "Wiking", Chateaudun, 1944



## **Benötigte Farben / Used Colors**

# Focke Wulf FW 190 A-8

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gekühlte Farben Potefné bavy	Szükséges színek Potrebne barve
 anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt	 helloliv, matt 45 light olive, matt	 staubgrau, matt 77 dust grey, matt	 aluminium, metallic 99 aluminium, metallic	 eisen, metallic 91 steel, metallic	 panzerblau, matt 78 tank grey, matt	80 %  Hellblau, matt 49 Light blue, matt	+ weiß, matt 5 white, matt	
anthracite, mat antracit, mat	olive clair, mat olijf-licht, mat	gris poussiére, mat stofgris, mat	aluminium, métallique aluminium, métallique	acier fer, métallique ijzerkleurig, metallic	gris blindé, mat pantergris, mat	Lichtblau, matt Bleu clair, mat	blanc, mat wit, mat	
antracita, mate antracite, fosco	aceituna, mate oliva clara, fosco	ceniciente, mate cinzento de fosco	aluminio, metallizado alumínio, metálico	ferro, metallizado ferro, metálico	plomizo, mate ferro, metálico	Azul claro, mate Azul-claro, mate	blanco, mate branco, fosco	
antracite, opaco antracita, opaco	oliva chiaro, opaco ljusoliv, matt	grigio sabbia, opaco dammigrå, matt	aluminio, metálico alumínio, metálico	ferro, metálico ferro, metálico	centinato militare, fosco color caro militare, opaco	Blu chiaro,opaco Ljusbild, matt	bianco, opaco vit, matt	
antrasit, himmeä kokospäät, mat	vaalean olivi, himmeä lysolvin, mat	pölynharmaa, himmeä stövgrå, mat	aluminiun, metallikko aluminiun, metallak	teräskeväriinen, metallikkaito jern, metallak	panssariharmaa, himmeä kamppiongrå, mat	Valeaansitinen, matta Lyseblå, mat	valkoinen, himmeä hvit, mat	
antrasit, matt aigrappris, matowy	lys oliven, matt	stövgrå, matt	aluminiun, metallic szary kurz, matowy	szary stalowy, metallik szary kurz, matowy	pansergrå, matt szary czolg, matowy	Lysblå, matt	bezbarwy, matowy jasnolebieński, matowy	
antracit, matowy svartoliv, mat	jasnooliwk, matowy	szary kurz, matowy	szary kurz, matowy	szary tancz, matowy	szary tancz, matowy		jasnolebieński, matowy jasnolebieński, matowy	
antrasit, mat antracit, matná	červený suchý, mat	hrôda okrový, mat	olouminiový, metáluk	olouminiový, metáluk	ukři tanč, mat		červený suchý, mat	
antracit, matná tamno siva, mat	açık tuncuri, mat	toz gris, mat	alüminium, metáluk	metáluk, metáluk	panzer gris, mat		apik mavı, mat	
antracit, matná tamno siva, mat	svetloolivová, matná	prachové šedá, matná	hliníková, metáliza	metál, metálizá	pancérové šedá, matná		világoskék, mat	
antracit, matná tamno siva, mat	világos olív, matt	porszürke, matt	aluminiun, metál	vas, metál	páncélszürke, matt		světle modrá, matná	
antracit, matná tamno siva, mat	svetlo oliva, mat	prah siva, mat	aluminiun, metál	zelezná, metáliza	oklopno siva, mat		svetlomodrá, brez leska	

 <b>H</b>	<b>mausgrau,</b> matt 47 mouse grey, matt	 <b>I</b>	<b>90 %</b>	<b>10 %</b>	 <b>J</b>	<b>Schwarzgrün,</b> matt 40 Black green, matt	 <b>L</b>	<b>gelb,</b> matt 15 yellow, matt	 <b>M</b>	<b>weiß,</b> matt 5 white, matt
	<b>Dunkelgrün,</b> matt 39 Dark green, matt		<b>+</b>	<b>blaugrau,</b> matt 79 greyish blue, matt		<b>Blackgrün,</b> matt Zwartgreen, mat		<b>jaune,</b> mat geel, mat		<b>schwarz,</b> matt 8 black, matt
	<b>Vert foncé,</b> mat Donkergrøen, mat			<b>gris-bleu,</b> mat blauwgris, mat		<b>Negro verde,</b> mate Zwartgroen, mat		<b>blanc,</b> mat wit, mat		<b>noir,</b> mat zwart, mat
	<b>musigrün,</b> mat gris ratón, mate			<b>gris azulado,</b> mate cinzento azulado, fosco		<b>amarillo,</b> mate Verde-preto, mate		<b>branco,</b> mate giallo, opaco		<b>gris ratón,</b> mate negro, mate
	<b>cinzento pardo,</b> fosco grigio topo, opaco			<b>Verde escuro,</b> mate Verde scuro, opaco		<b>branco,</b> mate Nero verde, opaco		<b>branco,</b> mate bianco, opaco		<b>cinzento topo,</b> opaco nero, opaco
	<b>musigrün,</b> matt hiirenhammaa, himmeä			<b>Mörkgrön,</b> matt Tummanvihreä, matta		<b>svartgrün,</b> matt Svartgrön, matt		<b>vit,</b> matt gul, matt		<b>svart,</b> matt valkoinen, himmeä
	<b>musigrün,</b> matt myšinoo-sýrý, matový			<b>Mørkgrønn,</b> matt Mørkegrønn, matt		<b>Mustanvihreä,</b> matta Sortgrønn, matt		<b>hvid,</b> matt gul, matt		<b>musta, himmeä</b>
	<b>mysztal,</b> matowy ukró pochtókiu, mat			<b>Темно-зеленый,</b> матовый Ciemnozielony, matowy		<b>Черно-зеленый, матовый</b> Czarnozielony, matowy		<b>желтый, матовый</b> żółty, matowy		<b>sort,</b> matt
	<b>fare gris,</b> mat myší šedá, matná			<b>Прядно окорко,</b> мат Koyu yeşili, mat		<b>Праою́чарко, мат</b> Siyah yeşili, mat		<b>белый, матовый</b> biały, matowy		<b>чёрный, матовый</b>
	<b>egerszürke,</b> matt mišje siva, mat			<b>Sötétzöld,</b> matt Tmavomodrá, matná		<b>Feketezöld,</b> matt Černozelená, matná		<b>лекук,</b> мат sari, mat		<b>czarny, matowy</b>
				<b>Kékesszürke,</b> matt Temnoszéleána, brez leska		<b>Černozelená,</b> brez leska Črnozelena, brez leska		<b>белá, матná</b> sárga, matt		<b>шаро, мат</b>
				<b>plavá,</b> mat Temnoszéleána, brez leska				<b>rumena, matt</b>		<b>černá, matná</b>

 <b>O</b>	 <b>P</b>
karminrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmim, fosco rosso carmino, opaco karminrød, matt karmininpunainen, himmeä karminrød, mat karminrot, matt красный кармин, матовый karminowy, matowy κόκκινο όξιδος, ματ lái rengi, mat krhové žárená, matná kármánpiros, matt šímnka rdeča, mat	seegrün, matt 48 sea green, matt vert d'eau, mat zeegroen, mat verde mar, mate verde-mar, fosco verde lago, opaco havsgjön, matt merenvihreä, himmeä havgrøn, mat sjøgrønn, matt зеленый морской, матовый zielni morska, matowy πράσινο θάλασσης, ματ gölg yesili, mat mořská zelená, matná tengerzöld, matt morsko zelena, mat

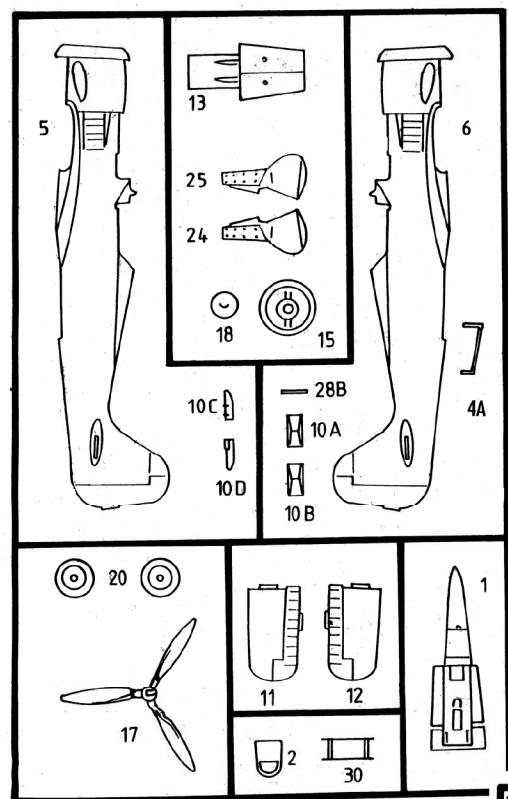


Schwarzen Faden benutzen  
 Use black thread  
 Employer fil noir  
 Gebruik zwarte draad  
 Utilizar hilo color negro  
 Utilizar fio preto  
 Usare filo nero  
 Använd svart trådar  
 Käytä mustaa lankaa  
 Benyt en sорт  
 Bruk svart  
 Использовать черные нити  
 Użyć czarnej nici  
 χρησιμοποιείτε την καρέκλα  
 Kahverengi sıyah iplik kullanın  
 Použít černé vláknov  
 barva fekete fonatol kell  
 Uporabljati črni nit

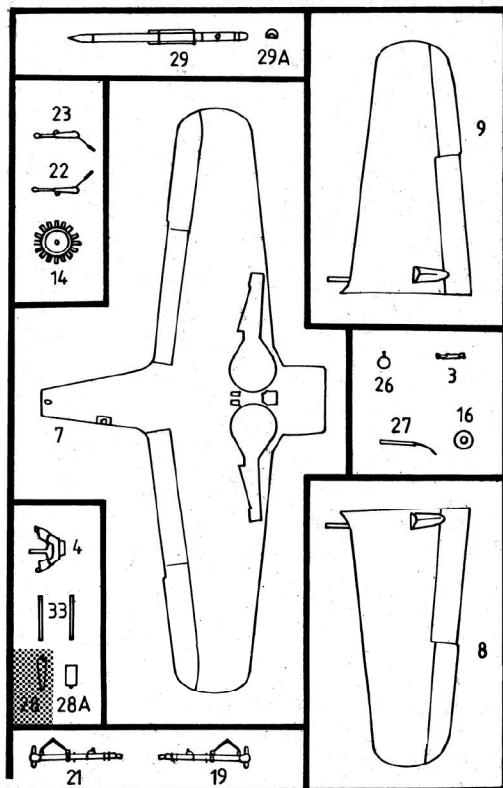


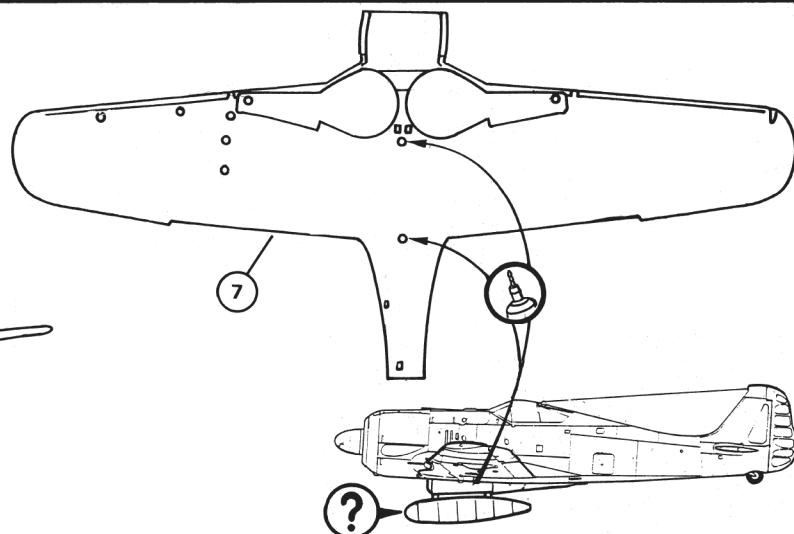
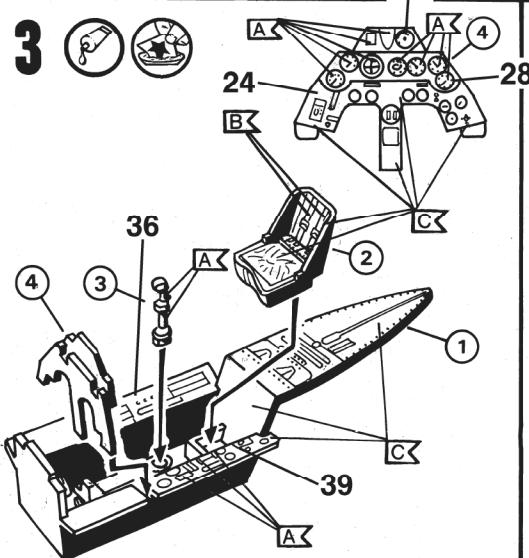
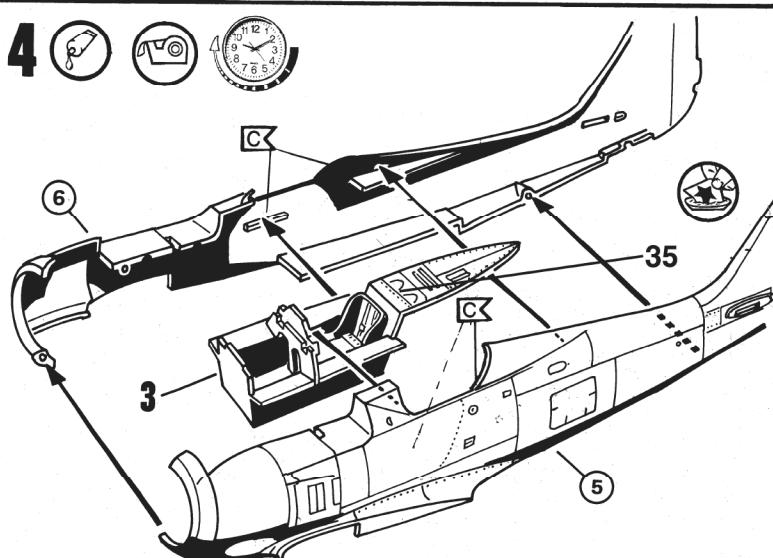
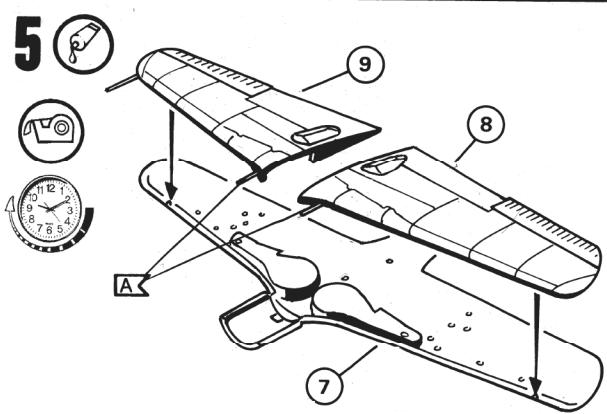
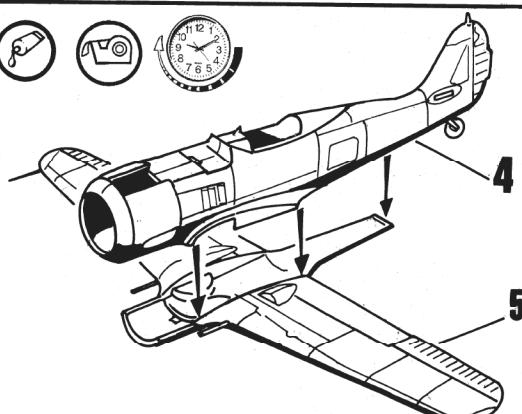
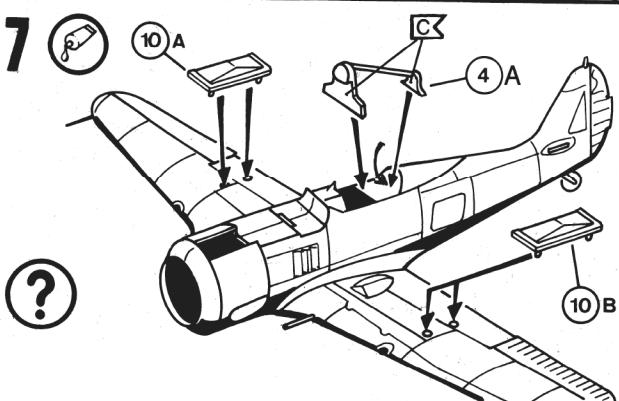
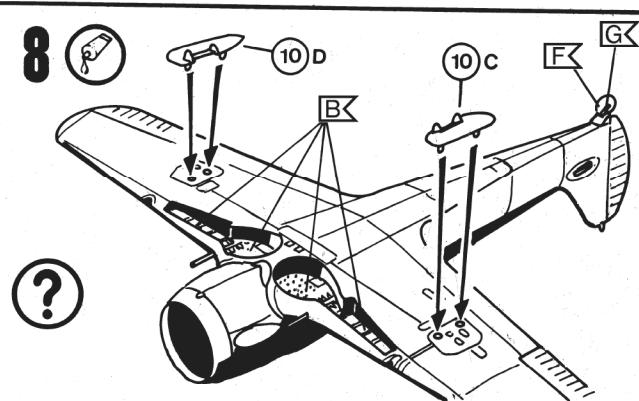
Nicht enthalten	Loch bohren
Not included	Make a hole
Non fourni	Faire un trou
Behoort niet tot de levering	Maak een gat
No incluido	Practicar un taladro
Non compresi	Perfurar
Não incluído	Fare un foro
Ikke medsendt	Borra hål
Ingår ej	Poraar reikä
Ikke inkluderet	Dør børs et hul
Eivát sisältä	Dør hull
Для оружия не применяется	Просверлить, отверстие wywiercić otwór
Не содержитя	аноітє трупта
Нем тарталмазза	Delik açın
Nie zawiera	Vyratal diru
Ni vsebovano	lyukat fünni
Içerisinde bulunmamaktadır	Narediti lukinjo
Neni obsaženo	

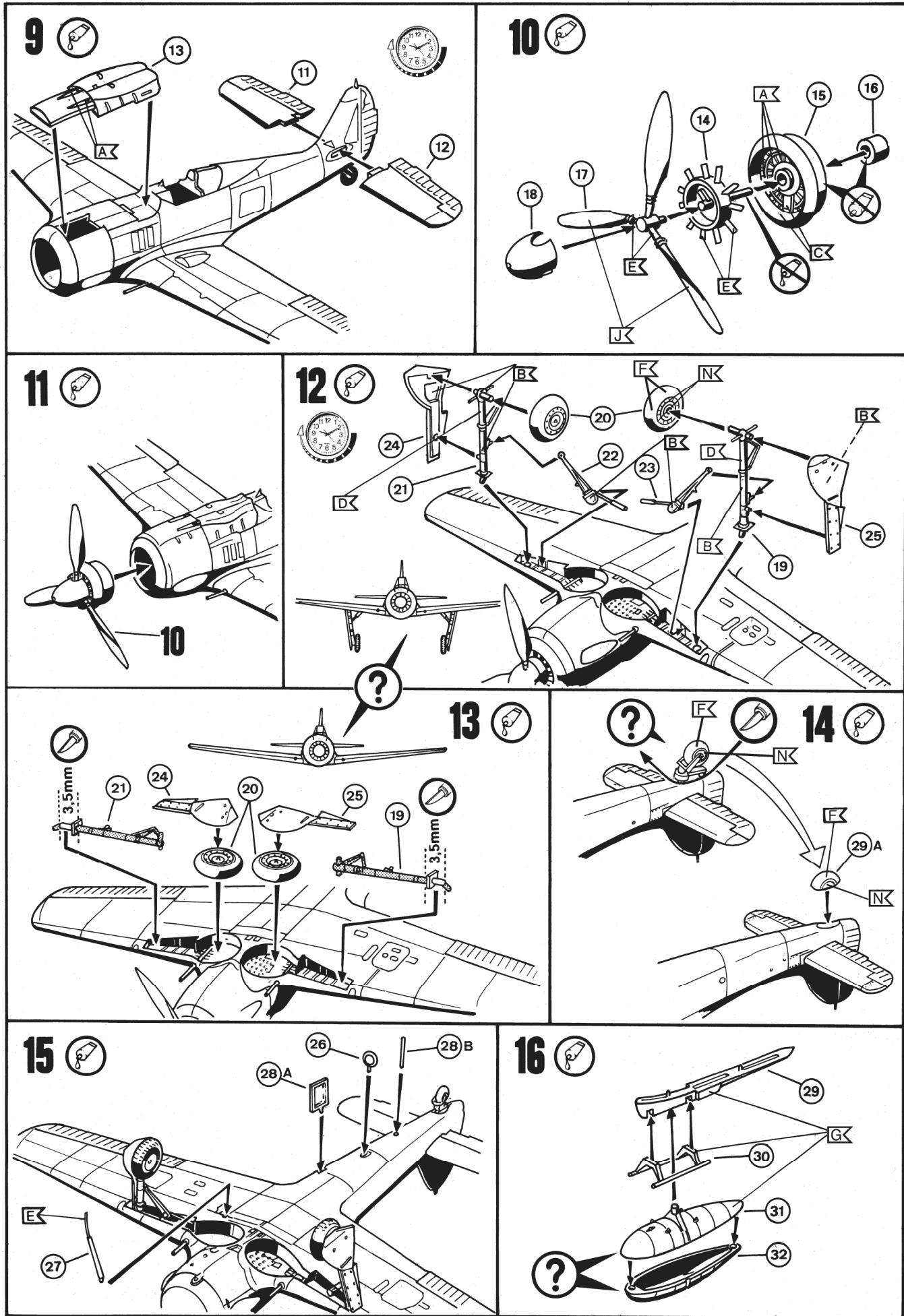
## FW 190 A-8

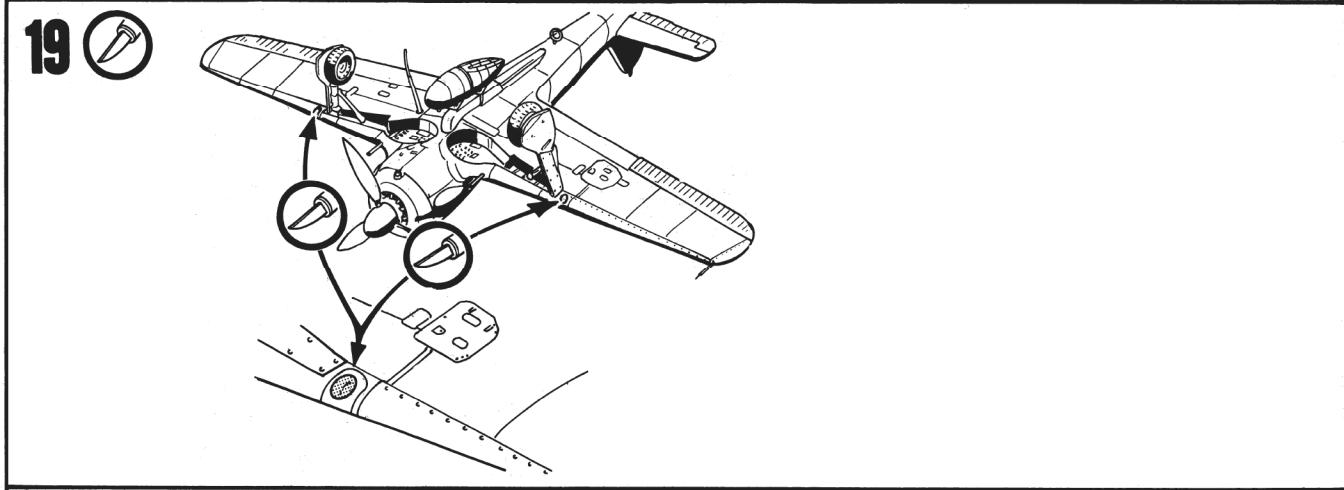
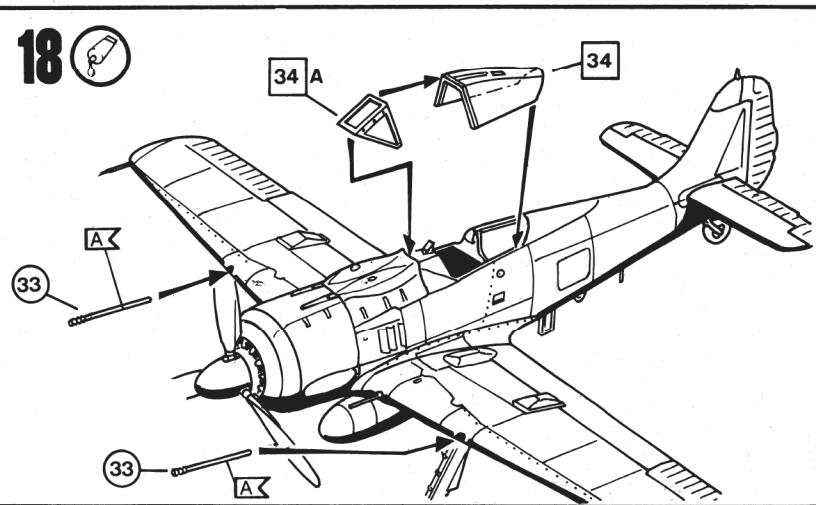
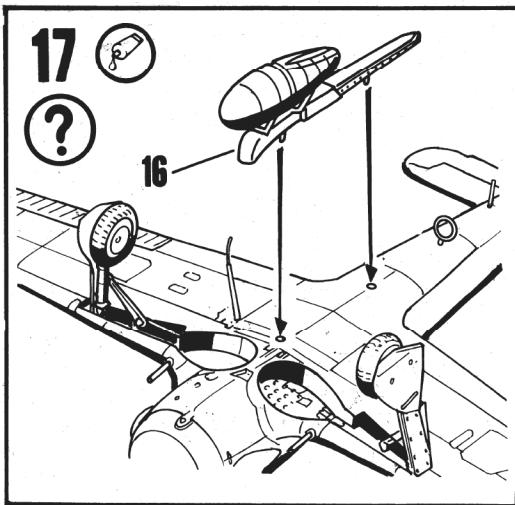


Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usate  
Inte använda delar  
Tärpeettomat osat  
Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Неиспользованные детали  
Elementy niepotrzebne  
и нη χρειαζόμενα εξαρτήματα  
Gerek siz parçalar  
Nepotrebne dijely  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrebitni deli



**2***Focke Wulf Fw 190 A-8***3****4****5****6****7****8**

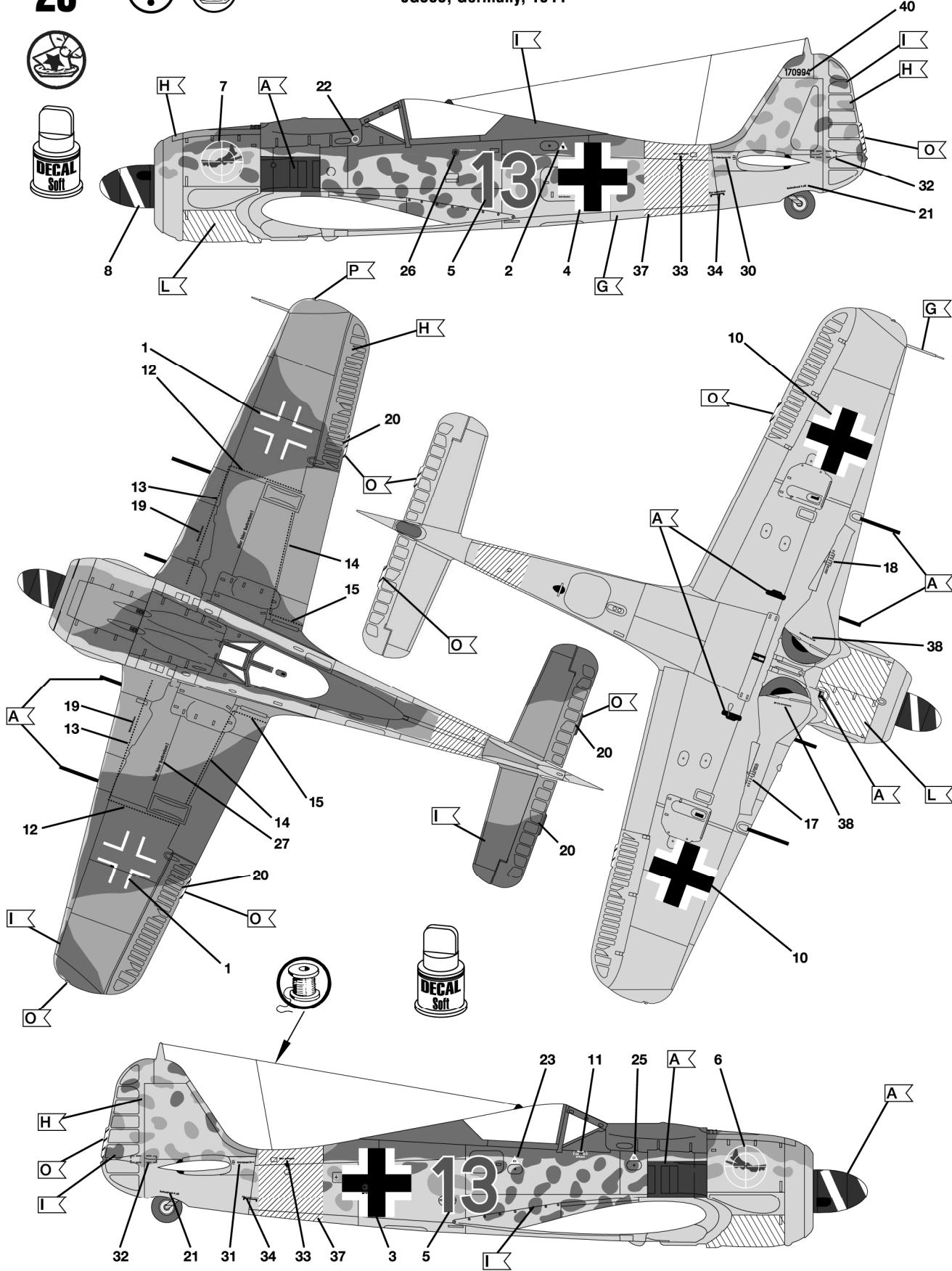




20



**Fw 190 A-8, W.Nr. 170994, „blue 13“, Maj. W. Dahl,  
JG300, Germany, 1944**



## **Benötigte Farben / Used Colors**

# Messerschmitt Bf 109G-10

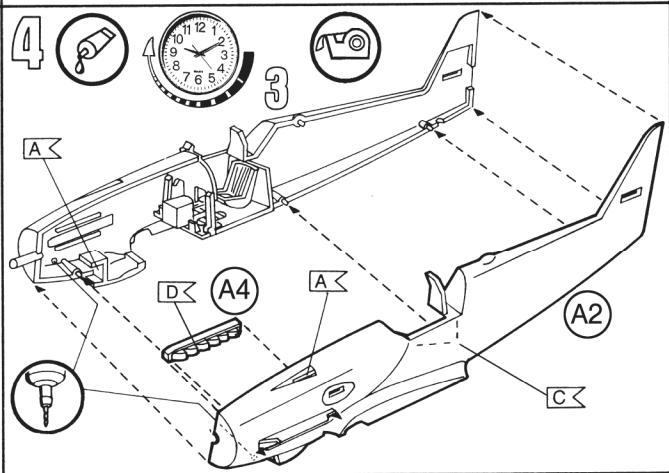
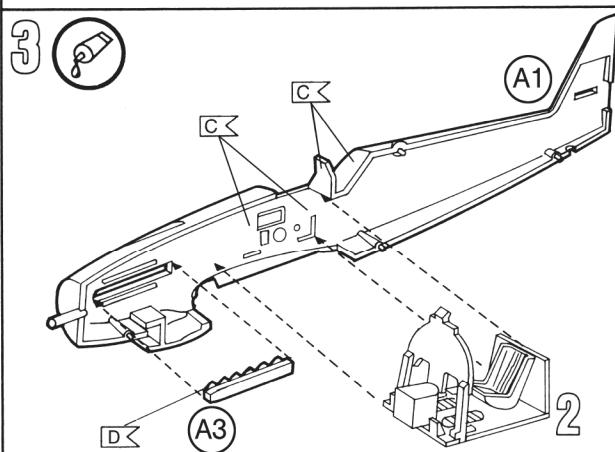
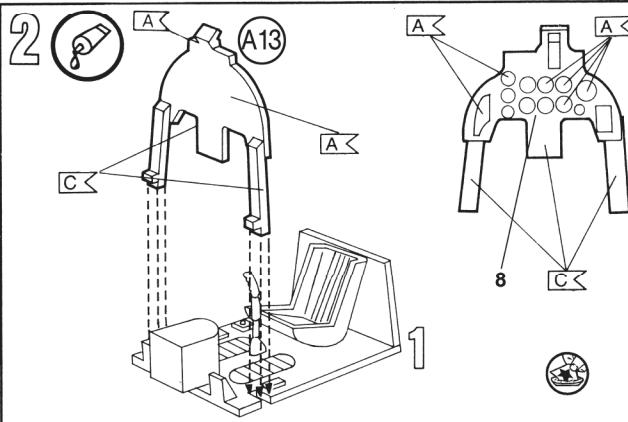
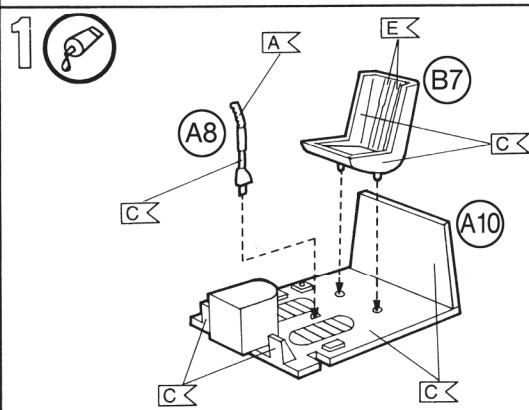
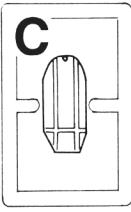
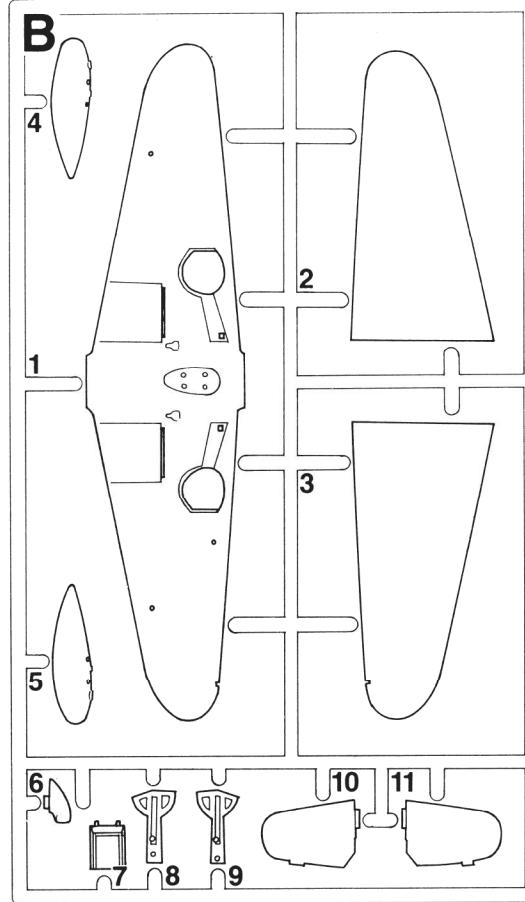
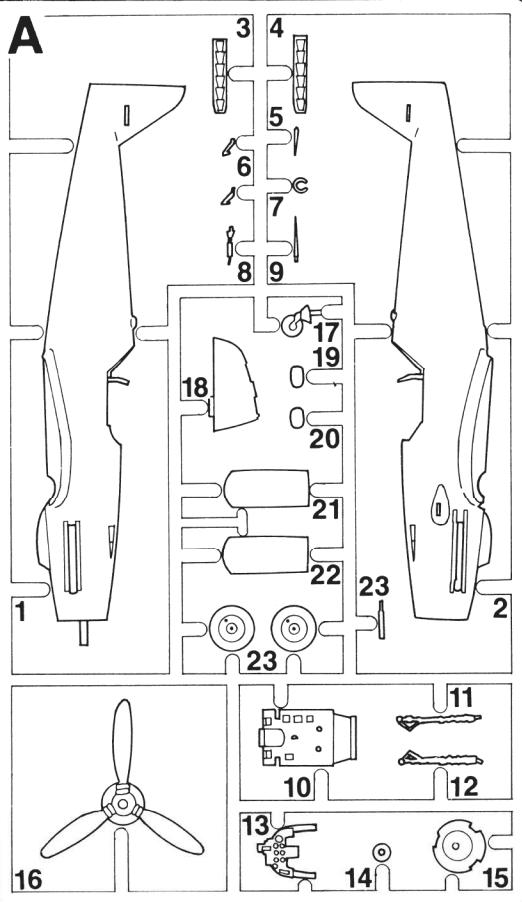


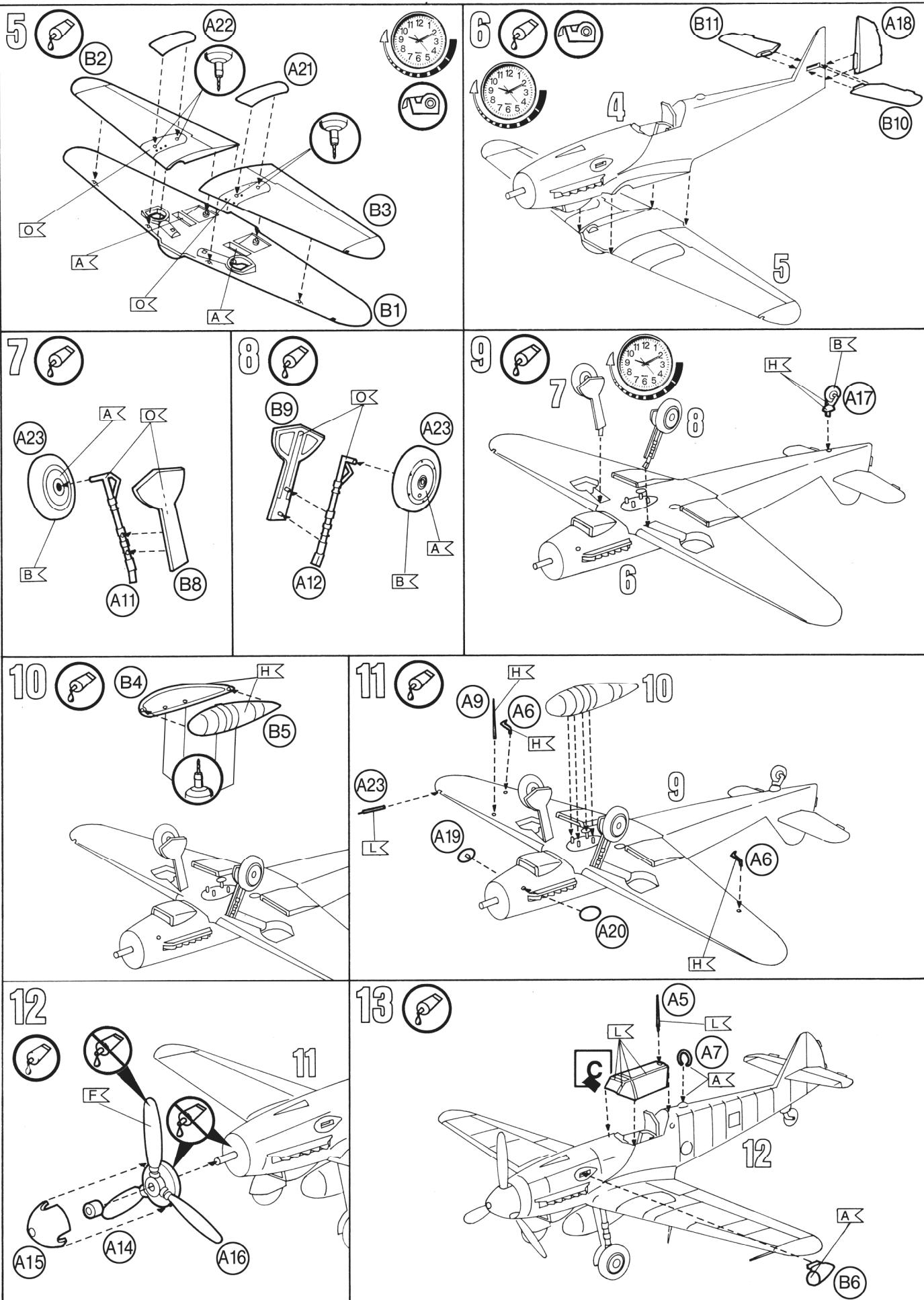
Schwarzen Faden benutzen  
Use black thread   
Employer le fil noir  
Gebruik zwarte draad  
Utilizar hilo color negro  
Utilizar fio preto  
Usare filo nero  
Använd svart trådar  
Käytä mustaa lankaa  
Benyt en sорт  
Bruk svart  
  
Использовать черные нити  
Użyć czarnej nici  
χρησιμοποιείτε την καρέφ  
Kaahverengi siyah iplik  
Použít černé vlákn  
barna fekete fonatokat kell használni  
Uporabljati črni nit



Loch bohren  
 Make a hole  
 Faire un trou  
 Maak een gat  
 Practicar un taladro  
 Perfurar  
 Fare un foro  
 Borra hål  
 Pora reikä  
 Der bores et hul  
 Bor hull  
 Просверлить, отверстие  
 wywiercić otwór  
 аноните тръпка  
 Delik açın  
 Vyvrtat diru  
 lyukat fúrní  
 Narediti lukinjo

# Messerschmitt Bf 109G-10





14



Bf 109 G-10, W.Nr. 610487, „white 3“, Lt. H. Ewald, 6./JG52,  
Hungary, 1945

